Milwaukee®

Nothing but **HEAVY DUTY.®**



Tool Lanyards

Werkzeughaltebänder

Sangles de retenue pour outil

Cordini anticaduta per utensili

Correas de sujeción de la herramienta

Correias para a fixação de ferramentas

Gereedschapskoord

Værktøjsstropper

Holdebånd til verktøy

Snoddfäste för verktyg

Työkaluhihnat

Ιμάντες συγκράτησης εργαλείου

Alet tutma halatları

Poutka na nástroje

Pútka na nástroje

Liny narzędziowe

Szerszámtartó pántok

Trakovi za držanje orodja

Pridržne vrpce za alat

Instrumentu turēšanas saites

Įrankių diržai

Tööriista rihmad

Страховочные шнуры для инструментов

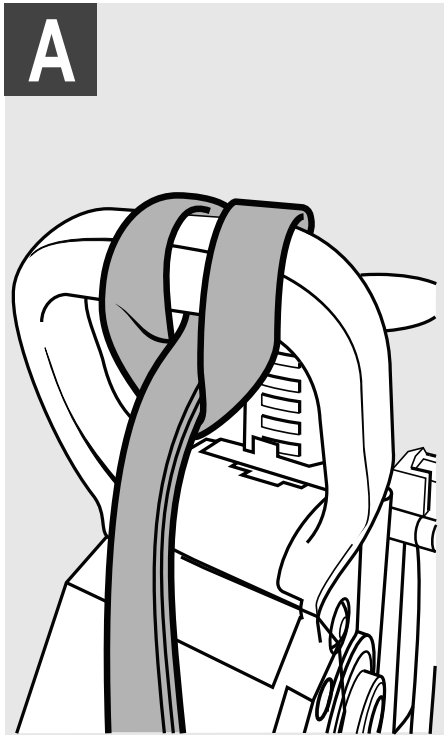
Колани за инструменти

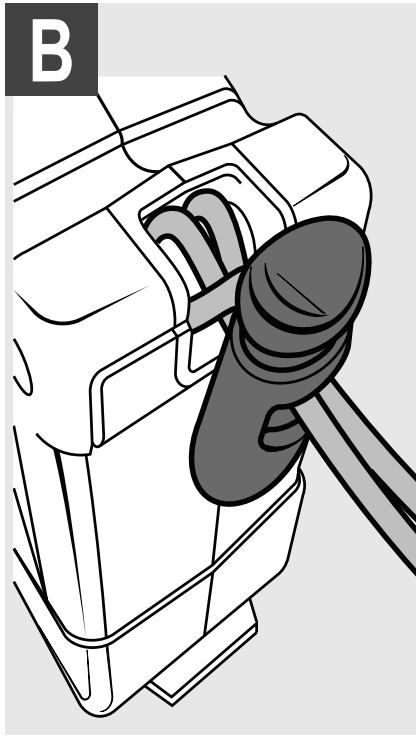
Șnururi pentru unelte

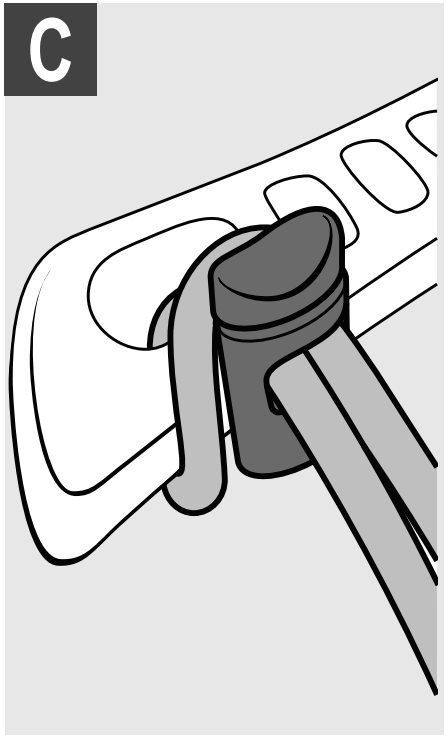
Врвки за алатки

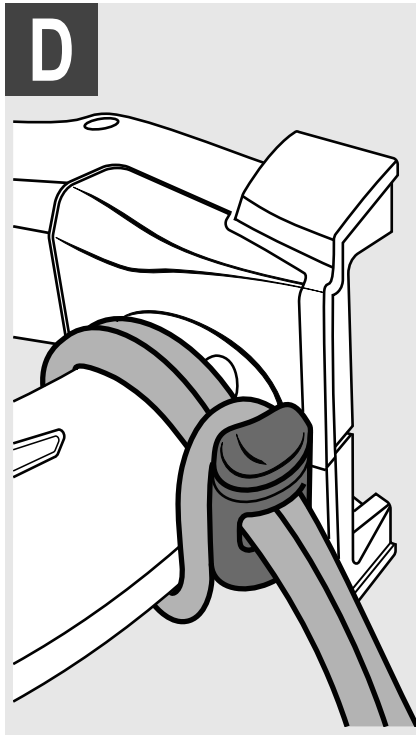
Страхувальні шнури для інструментів

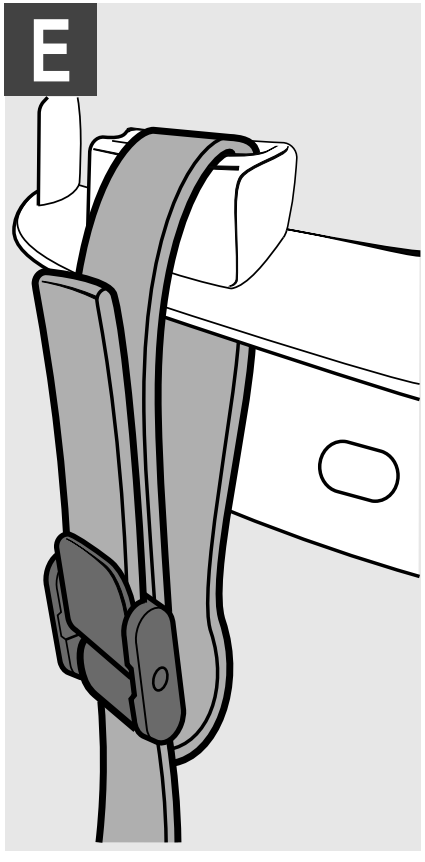
قيطان تعليق الأدوات

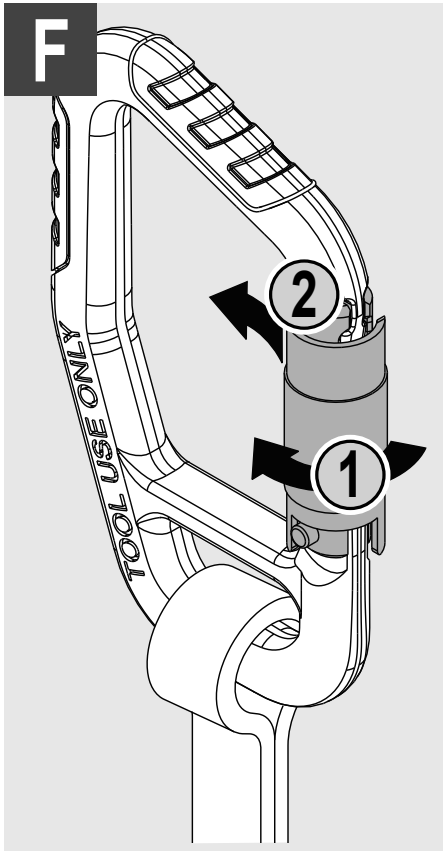

A


B


C


D


E


F
TOOL USE ONLY
2
1

ENGLISH

TECHNICAL DATA

Model 4932-	Tool weight max.
4713 51	4.5 kg
4713 52	6.8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4.5 kg
4721 05	22.6 kg
4721 07	2.2 kg

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



Read and understand all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result serious injury and property damage.
Save all warnings and instructions for future reference.

Do not use for personal fall protection.

For use by trained personnel only. Users must be knowledgeable in tool safety and use of tools in "off the ground" situations.

Keep out of the reach of children.

Do not exceed maximum capacity marked on the lanyard label. Exceeding maximum capacity may result in serious injury or death.

Inspect lanyard before each use. Replace damaged lanyards immediately. Ensure the carabiner locks securely, fabric is not cut, ripped or frayed, and stitching is not damaged.

Use only with tools that meet the technical specifications of the lanyard. Never modify tools to create attachment points. Do not attach to tool in a way that keeps guards, switches or locks from operating properly. Do not use on tapered or smooth handled tools.

Ensure sliding barrel lock is secure during use.

Do not use lanyards near sharp or rough edges that could cut or fray.

Do not use near caustic substances.

Do not alter lanyards or use in a manner other than as instructed. Only connect to tools in the manner described.

Do not tie knots in lanyard or attach lanyard back onto itself.

Do not increase lanyard length. Do not connect to strings, ropes, or additional lanyards.

Do not secure lanyards to moveable objects, such as ladders or toolboxes. Moveable objects can pull user off balance when moved or shifted. Dropped tools will swing and bounce on the lanyard, which can pull objects over.

For tools over 2,25 kg, do not secure lanyards to your-self. Dropped tools will swing and bounce on the lanyard, which can cause loss of balance.

Do not secure lanyard on removable parts such as batteries, side handles, guards, or accessories. Ensure removable parts are secured to their base tool before installing lanyard.

After installation, ensure the lanyard does not interfere with the operation of the product, including guards.

Do not use near moving parts or machinery. Lanyard could become entangled, causing a serious hazard.

Do not use lanyard at full tension.

Do not carry tools by the lanyard.

Do not use to tow objects.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

Use MILWAUKEE lanyards to help reduce the risks associated with dropped tools.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

OPERATION

Attach the lanyard to the tool. See examples in picture **A** **B** **C** **D** **E**

Tighten the sliding barrel lock securely. See example in picture **E**.

To attach the carabiner to secure anchor point, twist the gate (1) and push in towards the spine (2). See picture **F**.

WARNING! Do not exceed maximum capacity marked on the lanyard label. Exceeding maximum capacity may result in serious injury or death.

ACCESSORIES

For a complete listing of accessories, go online to www.milwaukeetool.eu or contact a distributor.

SYMBOLS



CAUTION! WARNING! DANGER!



Please read the instructions carefully before using the tool.

DEUTSCH

TECHNISCHE DATEN

Modell 4932-	Max. Werkzeuggewicht
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anleitungen sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anleitungen kann zu schweren Verletzungen und Sachschäden führen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anleitungen für den künftigen Gebrauch gut auf.

Nicht als persönliche Absturzschutzausrüstung verwenden.

Nur für den Gebrauch durch geschultes Personal. Die Nutzer müssen bezüglich Werkzeugsicherheit und Verwendung von Werkzeugen in der Höhe geschult sein.

Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Die auf dem Halteband angegebene Maximallast nicht überschreiten. Bei Überschreitung der Maximallast kann es zu schweren oder tödlichen Verletzungen kommen.

Untersuchen Sie das Halteband vor jedem Gebrauch. Beschädigte Haltebänder sind sofort zu ersetzen. Stellen Sie sicher, dass der Karabiner richtig einrastet, dass das Gewebe nicht angeschnitten, angerissen oder ausgefranst ist und die Nahtstellen nicht beschädigt sind.

Nur mit Werkzeugen verwenden, die den technischen Angaben des Haltebands entsprechen. Die Werkzeuge niemals verändern, um Befestigungspunkte herzustellen. Durch die Befestigung am Werkzeug dürfen keine Schutzvorrichtungen, Schalter oder Verriegelungen behindert werden. Nicht für konisch geformte oder glatte Werkzeuggriffe verwenden.

Sicherstellen, dass verstellbare Verschlüsse während der Verwendung ordnungsgemäß gesichert sind.

Die Haltebänder nicht in der Nähe von spitzen oder rauen Kanten verwenden, die sie zerschneiden oder durchscheuern könnten.

Von ätzenden Substanzen fernhalten.

Die Haltebänder nicht verändern oder unsachgemäß verwenden. Verbinden Sie das Halteband nur in der hier dargestellten Weise mit dem Werkzeug.

Das Halteband nicht verknoten oder mit sich selbst verbinden.

Das Halteband nicht verlängern. Nicht mit Schnüren, Seilen oder anderen Haltebändern verbinden.

Sichern Sie die Haltebänder nicht an beweglichen Gegenständen, wie Leitern oder Werkzeugkästen. Bewegliche Gegenstände können den Nutzer aus dem Gleichgewicht bringen, wenn sie bewegt oder verschoben werden. Herabfallende Werkzeuge schwingen am Halteband nach und können andere Gegenstände umwerfen.

Werkzeuge mit einem Gewicht von über 2,25 kg nicht mit dem Halteband am eigenen Körper befestigen. Herabfallende Werkzeuge schwingen am Halteband nach und können Sie aus dem Gleichgewicht bringen.

Sichern Sie das Halteband nicht an austauschbaren Teilen, wie Akkus, Griffen, Schutzvorrichtungen oder sonstigem Zubehör. Stellen Sie sicher, dass austauschbare Teile fest mit dem betreffenden Werkzeug verbunden sind, bevor Sie das Halteband anbringen.

Vergewissern Sie sich nach der Montage, dass das Halteband die Nutzung des Produkts – einschließlich dessen Schutzvorrichtungen – nicht beeinträchtigt.

Nicht in der Nähe von beweglichen Teilen oder Maschinen verwenden. Andernfalls könnte sich das Halteband darin verfangen und schwere Gefahren verursachen.

Das Halteband nicht voll ausdehnen.

Tragen Sie das Werkzeug nicht am Halteband.

Nicht zum Ziehen von Gegenständen verwenden.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Verwenden Sie die Haltebänder von MILWAUKEE, um die Risiken im Zusammenhang mit herabfallenden Werkzeugen zu reduzieren.

Dieses Produkt darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

BEDIENUNG

Befestigen Sie das Halteband am Werkzeug. Siehe dazu Beispiel in Abbildung **A** **B** **C** **D** **E**.

Ziehen Sie den verstellbaren Verschluss fest. Siehe dazu Beispiel in Abbildung **E**.

Um den Karabiner am Haltepunkt einzuhaken, den Verschluss (1) verdrehen und gegen den Rücken (2) drücken. Siehe Abbildung **F**.

WARNUNG! Die auf dem Halteband angegebene Maximallast nicht überschreiten. Bei Überschreitung der Maximallast kann es zu schweren oder tödlichen Verletzungen kommen.

ZUBEHÖR

Für eine komplette Liste unserer Zubehörteile wenden Sie sich entweder an Ihren Vertragshändler oder besuchen Sie unsere Webseite unter www.milwaukeetool.eu.

SYMBOLE



ACHTUNG!
WARNUNG! GEFAHR!



Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch des Werkzeugs sorgfältig durch.

FRANÇAIS

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle 4932-	Poids max. de l'outil
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Lire et comprendre l'ensemble des avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner de graves blessures et des dommages matériels. Conserver l'ensemble des avertissements et des instructions pour toute consultation ultérieure.

Ne pas utiliser de système de protection individuelle contre les chutes.

Destiné uniquement pour une utilisation par du personnel qualifié. Les utilisateurs doivent être formés en ce qui concerne la sécurité des outils et l'utilisation d'outils dans des situations en hauteur.

Conserver hors de portée des enfants.

Ne pas dépasser la capacité maximale indiquée sur l'étiquette de la sangle. Un dépassement de la capacité maximale peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Contrôler la sangle avant de l'utiliser. Remplacer immédiatement toute sangle endommagée. S'assurer que le mousqueton se ferme correctement, que le tissu n'est pas coupé, déchiré ou effiloché et que la couture n'est pas détériorée.

Utiliser uniquement avec des outils qui répondent aux spécifications techniques de la sangle. Ne jamais modifier des outils pour créer des points de fixation. Ne pas fixer à l'outil d'une manière qui empêche les protections, les commutateurs ou les verrouillages de fonctionner correctement. Ne pas utiliser sur des poignées d'outil coniques ou lisses.

S'assurer que le cordon réglable est fixé durant l'utilisation.

Ne pas utiliser de sangles n à proximité de bords pointus ou rugueux qui pourraient couper ou user l'accessoire par frottement.

Ne pas utiliser à proximité de substances caustiques.

Ne pas modifier les sangles ni utiliser d'une manière autre que celle décrite. Raccorder uniquement à des outils de la manière décrite dans ces instructions.

Ne pas faire de nœuds dans la sangle et ne pas attacher la sangle a elle-même.

Ne pas augmenter la longueur de la sangle. Ne pas raccorder de ficelles, de cordes ou de sangles supplémentaires.

Ne pas fixer de sangles à des objets mobiles tels que des échelles ou des boîtes à outils. Les objets mobiles peuvent faire perdre l'équilibre à l'utilisateur lorsqu'ils sont déplacés ou poussés. Les outils qui tombent oscilleront et rebondiront sur la sangle, ce qui peut faire tomber d'autres objets.

Pour les outils de plus de 2,25 kg, ne pas attacher de sangles à soi-même. Les outils qui tombent oscilleront et rebondiront sur la sangle, ce qui peut provoquer une perte d'équilibre.

Ne pas attacher la sangle sur des pièces amovibles telles que des batteries, des poignées latérales, des protections ou des accessoires. S'assurer que les pièces amovibles sont fixées sur leur outil de base avant d'installer la sangle.

Après installation, s'assurer que la sangle ne perturbe pas le fonctionnement du produit, y compris des dispositifs de protection.

Ne pas utiliser à proximité de pièces mobiles ou de machines. Dans le cas contraire, la sangle pourrait s'emmêler et représenter un grave danger.

Ne pas utiliser la sangle entièrement tendue.

Ne pas porter des outils au moyen de la sangle.

Ne pas utiliser pour tirer des objets.

CONDITIONS D'UTILISATION SPÉCIFIÉES

Utiliser des sangles MILWAUKEE afin de réduire les risques liés à la chute d'objets.

Ne pas utiliser ce produit de manière non conforme à l'utilisation normale.

FONCTIONNEMENT

Attacher la sangle à l'outil. Voir exemples dans figure **A** **B** **C** **D** **E**

Serrer fermement le cordon réglable. Voir exemple dans figure **E**

Pour attacher le mousqueton à un point d'ancrage sûre, faire tourner le verrou (1) et le pousser vers l'intérieur du mousqueton (2). Voir figure **F**.

AVERTISSEMENT ! Ne pas dépasser la capacité maximale indiquée sur l'étiquette de la sangle. Un dépassement de la capacité maximale peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

ACCESSOIRES

Pour obtenir une liste complète des accessoires, consulter le site www.milwaukeetool.eu ou contacter un distributeur.

SYMBOLES



ATTENTION !
AVERTISSEMENT !
DANGER !



Lire attentivement les instructions avant d'utiliser l'outil.

ITALIANO

DATI TECNICI

Modello 4932-	Peso utensile max.
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Leggere e comprendere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare lesioni gravi e danni materiali.
Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

Non utilizzare per protezioni anticaduta personali.

Solo per l'uso da parte di personale addestrato. Gli utenti devono essere istruiti in materia di sicurezza degli utensili e dell'uso di utensili in altezza.

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Non superare la portata massima indicata sull'etichetta del cordino anticaduta. Il superamento della portata massima può causare lesioni gravi o morte.

Ispezionare il cordino anticaduta prima di ogni utilizzo. Sostituire immediatamente i cordini anticaduta danneggiati. Assicurarsi che il moschettone chiuda in sicurezza, che il tessuto non sia tagliato, strappato o sfilacciato e che le cuciture non siano danneggiate.

Utilizzare solo con utensili che soddisfano i requisiti delle specifiche tecniche del cordino anticaduta. Non modificare mai gli utensili per creare punti di attacco. Non fissare

sull'utensile in modo da impedire il corretto funzionamento di protezioni, interruttori o serrature. Non utilizzare su utensili conici o con manico liscio.

Accertarsi che il bloccaggio della chiusura scorrevole sia sicuro durante l'uso.

Non utilizzare cordini anticaduta vicino a bordi taglienti o ruvidi che potrebbero causare tagli o sfilacciature.

Non utilizzare nelle vicinanze di sostanze caustiche.

Non modificare i cordini anticaduta e non utilizzarli in modo diverso da quanto indicato. Collegare gli utensili solo nel modo descritto.

Non creare nodi sul cordino anticaduta e non attaccare il cordino anticaduta su se stesso.

Non aumentare la lunghezza del cordino anticaduta. Non collegare a corde, funi o cordini anticaduta aggiuntivi.

Non assicurare i cordini anticaduta su oggetti mobili, come scale o cassette degli attrezzi. Gli oggetti mobili possono fare perdere l'equilibrio all'utente quando vengono spostati o mossi. Gli utensili caduti continuano ad oscillare e rimbalzare dal cordino anticaduta, il che può fare cadere altri oggetti.

Per gli utensili di peso superiore a 2,25 kg, non fissare il cordino anticaduta sul proprio corpo. Gli utensili caduti oscillano e rimbalzano sul cordino anticaduta, il che può causare la perdita del vostro equilibrio.

Non fissare il cordino anticaduta su parti rimovibili come batterie, maniglie laterali, protezioni o accessori. Assicurarsi che le parti rimovibili siano fissate all'utensile di base prima di montare il cordino anticaduta.

Dopo il montaggio, assicurarsi che il cordino anticaduta non interferisca con il funzionamento del prodotto, comprese le protezioni.

Non utilizzare in prossimità di parti o macchinari in movimento. Il cordino anticaduta potrebbe impigliarsi, causando un grave pericolo.

Non estendere il cordino anticaduta al massimo.

Non trasportare gli utensili tenendoli per il cordino anticaduta.

Non utilizzare per trainare oggetti.

DESTINAZIONE D'USO

Utilizzare i cordini anticaduta MILWAUKEE per ridurre i rischi associati alla caduta degli utensili.

Non utilizzare questo prodotto in nessun modo diverso da quello indicato per l'uso normale.

UTILIZZO

Collegare il cordino anticaduta all'utensile. Vedi gli esempi nelle figure **A B C D E**

Bloccare saldamente la chiusura scorrevole. Vedi l'esempio in figura **E**.

Per fissare il moschettone ad un sicuro punto di ancoraggio, ruotare la chiusura (1) e spingere verso il dorso (2). Vedi figura **F**.

AVVERTENZA! Non superare la portata massima indicata sull'etichetta del cordino anticaduta. Il superamento della portata massima può causare lesioni gravi o morte.

ACCESSORI

Per un elenco completo degli accessori, visitare il sito www.milwaukeetool.eu o contattare un distributore.

SIMBOLI



ATTENZIONE!
AVVERTENZA!
PERICOLO!



Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'utensile.

ESPAÑOL

DATOS TÉCNICOS

Modelo 4932-	Peso máx. de la herramienta
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



Ha de leer y comprender todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar lesiones graves y daños materiales.

Guarde bien todas las advertencias e instrucciones para su futura consulta.

No usar como protección anticaídas.

Solo para uso por parte de personal cualificado. Los usuarios deben haber sido instruidos en aspectos de seguridad de la herramienta y en el uso de herramientas en situaciones de trabajo en altura.

Es necesario mantener la herramienta fuera del alcance de los niños.

No sobrepasar nunca la capacidad máxima indicada en la etiqueta de las correas de sujeción. Si se sobrepasa dicha capacidad máxima, ello puede provocar lesiones graves o la muerte.

Compruebe la correa de sujeción antes de cada uso. Sustituir inmediatamente las correas de sujeción dañadas. Asegúrese de que el mosquetón se bloquee de forma segura, de que el tejido no tenga cortes o desgarros o esté deshilachado y de que las costuras no estén dañadas.

Utilizar solo con herramientas que cumplen las especificaciones técnicas de la correa de sujeción. No modificar nunca las herramientas para crear puntos de fijación. No realizar la fijación a la herramienta de forma que se impida que los dispositivos de protección, los interruptores o los bloqueos funcionen correctamente. No utilizar con herramientas que tengan la empuñadura terminada en punta o lisa.

Durante el uso, asegúrese de que el cierre ajustable está asegurado.

No utilizar las correas de sujeción cerca de bordes afilados o irregulares que pueden producir cortes o deshilachar.

No utilizar cerca de sustancias cáusticas.

No modificar las correas de sujeción o usarlas de forma distinta a lo indicado en las instrucciones. Conectarlas a las herramientas solo en la manera descrita.

No hacer nudos en la correa de sujeción o fijarla consigo misma.

No aumentar la longitud de la correa de sujeción. No conectar a cordeles, cuerdas o correas de sujeción adicionales.

No asegurar las correas de sujeción a objetos móviles, tales como escaleras o cajas de herramientas. Los objetos móviles pueden hacer que el usuario pierda el equilibrio cuando se mueven o se desplazan. Las herramientas caídas pueden balancearse y rebotar sobre la correa de sujeción pudiendo tumbar otros objetos.

Para herramientas de más de 2,25 kg, no asegurar las correas de sujeción al propio cuerpo. Las herramientas caídas pueden balancearse y rebotar sobre la correa de sujeción pudiendo provocar una pérdida de equilibrio.

No asegurar la correa de sujeción sobre piezas desmontables, tales como las baterías, las empuñaduras laterales, los dispositivos de protección u otros accesorios. Antes de instalar la correa de sujeción, se debe garantizar que las piezas desmontables están aseguradas a su herramienta de base.

Después de la instalación, asegúrese de que la correa de sujeción no afecta el funcionamiento del producto, incluyendo los dispositivos de protección.

No utilizar cerca de piezas o máquinas móviles. La correa de sujeción podría quedarse enredada, provocando un riesgo severo.

No utilizar la correa de sujeción completamente tensada.

No llevar herramientas cogiéndolas de la correa de sujeción.

No utilizar para arrastrar objetos.

USO PREVISTO

Utilizar las correas de sujeción de MILWAUKEE para conseguir reducir los riesgos asociados con la caída de herramientas.

No utilizar este producto de otra forma a la establecida para su uso normal.

FUNCIONAMIENTO

Fijar la correa de sujeción a la herramienta. Ver ejemplos en la ilustración **A** **B** **C** **D** **E**

Apretar el cierre ajustable de forma segura. Ver ejemplo en la ilustración **E**.

Para fijar el mosquetón a fin de asegurar el punto de anclaje, girar el cierre (1) y empujar contra la parte posterior (2). Ver ilustración **F**.

¡ADVERTENCIA! No sobrepasar nunca la capacidad máxima indicada en la etiqueta de las correas de sujeción. Si se sobrepasa dicha capacidad máxima, ello puede provocar lesiones graves o la muerte.

ACCESORIOS

Para consultar el listado completo de accesorios, visite en línea la página web www.milwaukeetool.eu o contacte a un distribuidor.

SÍMBOLOS



¡ATENCIÓN!
¡ADVERTENCIA!
¡PELIGRO!



Por favor, lea con atención las instrucciones antes de usar la herramienta.

PORTUGUÊS

DADOS TÉCNICOS

Modelo 4932-	Peso máx. da ferramenta
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



Leia atentamente todos os avisos de segurança e todas as instruções. A inobservância dos avisos e das instruções pode causar feridas e danos materiais graves.
Guarde todos os avisos e as instruções para o uso futuro.

Não usar como proteção contra queda pessoal.

Só para o uso por pessoal treinado. Os utilizadores devem ter sido instruídos sobre a segurança de ferramentas e o uso das ferramentas em altura.

Mantenha fora do alcance de crianças.

Não exceda a capacidade máxima indicada na correia. Se a capacidade máxima for excedida poderão ser provocadas feridas graves ou letais.

Inspecione a correia antes de qualquer uso. Substitua imediatamente as correias danificadas. Assegure-se de que o mosquetão feche seguramente e que o tecido não esteja cortado, rasgado ou desgastado e que as costuras não estejam danificadas.

Usar somente com ferramentas que cumpram as especificações técnicas da correia. Nunca modifique as ferramentas para criar pontos de fixação. Não fixe a ferramenta de forma que evite que as proteções, os interruptores ou os bloqueios funcionem corretamente. Não usar em ferramentas com manípulo cónico ou liso.

Assegure-se de que o fecho ajustável esteja fixado durante o uso.

Não use as correias na proximidade de arestas afiadas ou ásperas que possam cortar ou desgastá-la.

Não use na proximidade de substâncias cáusticas.

Não modifique as correias e não as use de outra forma do que instruído. Somente conecte as ferramentas na maneira descrita.

Não faça nós na correia e não fixe-a correia em si mesmo.

Não aumente o comprimento da correia. Não conecte-a com fios, cordas ou correias suplementares.

Não fixe as correias em objetos móveis como escadas ou caixas de

ferramentas. Objetos móveis podem desequilibrar o utilizador quando eles forem movidos ou deslocados. Ferramentas que caiem balançam na correia e podem derrubar objetos.

Não fixe ferramentas com mais de 2,25 kg no seu corpo, através da correia. Ferramentas que caiem balançam na correia e podem causar um desequilíbrio.

Não fixe a correia em peças removíveis como baterias, manípulos laterais, proteções ou acessórios. Assegure-se de que as peças removíveis estejam fixadas seguramente ferramenta antes de aplicar a correia.

Após a instalação, assegure-se de que a correia não interfira com a operação do produto, inclusive as proteções.

Não use na proximidade de peças ou máquinas móveis. A correia poderia ficar presa e causar um perigo grave.

Não use a correia completamente esticada.

Não carregue as ferramentas na correia.

Não usar para rebocar objetos.

CONDIÇÕES DE USO ESPECÍFICAS

Use as correias da MILWAUKEE para reduzir o risco associado à queda de ferrramentas.

Não use este produto de outra maneira do que a indicada para o uso normal.

OPERAÇÃO

Fixe a correia na ferramenta. Veja os exemplos na figura **A** **B** **C** **D** **E**

Aperte bem o fecho ajustável. Veja o exemplo na figura **E**

Para fixar o mosquetão no ponto de fixação, gire o fecho (1) e aperte-o contra o lado traseiro (2). Veja a figura **F**.

AVISO! Não exceda a capacidade máxima indicada na correia. Se a capacidade máxima for excedida poderão ser provocadas feridas graves ou letais.

ACESSÓRIOS

Para uma lista completa dos acessórios, visite a www.milwaukeetool.eu ou contate um vendedor autorizado.

SÍMBOLOS



CUIDADO! AVISO! PERIGO!



Por favor, leia as instruções atentamente antes de usar a ferramenta.

NEDERLANDS

TECHNISCHE GEGEVENS

Model 4932-	Max. gereedschapsgewicht
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Lees alle veiligheidsinstructies en handleidingen zorgvuldig door. Het negeren van de waarschuwingen en handleidingen kan leiden tot ernstig letsel en materiële schade.
Bewaar alle veiligheidsinstructies en handleidingen voor later gebruik op een veilige plaats.

Niet gebruiken als persoonlijke valbeveiliging.

Alleen bedoeld voor gebruik door geschoold personeel. Gebruikers moeten zijn opgeleid in gereedschapsveiligheid en het gebruik van gereedschappen op hoogte.

Buiten het bereik van kinderen bewaren.

De op het koord aangegeven maximale belasting mag niet worden overschreden. Het overschrijden van de maximale belasting kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

Controleer het koord vóór elk gebruik. Beschadigde koorden moeten onmiddellijk worden vervangen. Waarborg dat de karabijnsluiting correct vastklikt, het weefsel niet ingesneden, ingescheurd of uitgerafeld is en dat de naden niet beschadigd zijn.

Gebruik het koord alleen met gereedschappen die voldoen aan de technische specificaties van het koord. De gereedschappen mogen niet worden veranderd om bevestigingspunten te genereren. De bevestiging aan het gereedschap mag geen veiligheidsvoorzieningen, schakelaars of vergrendelingen belemmeren. Niet gebruiken voor conisch gevormde of gladde handgrepen.

Waarborg dat de verstelbare sluitingen tijdens het gebruik goed vastzitten.

Gebruik de koorden niet in de buurt van scherpe of ruwe randen die het koord kunnen doorsnijden of -schuren.

Van bijtende stoffen verwijderd houden.

De koorden mogen niet veranderd of ondoelmatig gebruikt worden. Sluit het koord alleen op de hier getoonde manier aan op het gereedschap.

Knoop of verbind het koord niet met zichzelf.

Verleng het koord niet. Niet met snoeren, touwen of andere koorden verbinden.

Borg de koorden niet aan beweeglijke voorwerpen zoals ladders of gereedschapskisten. Beweeglijke voorwerpen kunnen het evenwicht van de gebruiker verstoren wanneer ze worden bewogen of verplaatst. Vallende gereedschappen slingeren aan het koord heen en weer en kunnen andere voorwerpen omgooien.

Bevestig gereedschappen met een gewicht van meer dan 2,25 kg niet met behulp van het koord aan uw eigen lichaam. Vallende gereedschappen slingeren aan het koord heen en weer en kunnen uw evenwicht verstoren.

Borg het koord niet aan vervangbare onderdelen zoals accu's, handgrepen, veiligheidsinrichtingen of ander toebehoren. Waarborg dat vervangbare onderdelen stevig met het betreffende gereedschap verbonden zijn voordat u het koord aanbrengt.

Na de montage dient u te waarborgen dat het koord het gebruik van het product – inclusief de veiligheidsinrichtingen daarvan – niet belemmert.

Niet in de buurt van bewegende delen of machines gebruiken. Het koord kan erin verstrikt raken en tot ernstige gevaren leiden.

Gebruik het koord niet als het volledig gespannen is.

Draag geen gereedschappen aan het koord.

Niet gebruiken om voorwerpen te trekken.

BEOOGD GEBRUIK

Gebruik koorden van MILWAUKEE om de risico's i.v.m. vallende gereedschappen te verminderen.

Gebruik dit product alleen in overeenstemming met het beoogde gebruik.

BEDIENING

Bevestig het koord aan het gereedschap. Zie hiertoe de voorbeelden in de afbeeldingen **A** **B** **C** **D** **E**.

Trek de verstelbare sluiting vast. Zie hiertoe het voorbeeld in afbeelding **E**.

Om de karabijnsluiting aan het bevestigingspunt vast te haken, draait u de sluiting (1) en drukt tegen de achterkant (2). Zie afbeelding **F**.

WAARSCHUWING! De op het koord aangegeven maximale belasting mag niet worden overschreden. Het overschrijden van de maximale belasting kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

TOEBEHOREN

Voor een volledige lijst van onze toebehoren kunt u contact opnemen met uw dealer of onze website bezoeken op www.milwaukeetool.eu.

SYMBOLEN



LET OP!
WAARSCHUWING!
GEVAAR!



Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het gereedschap in gebruik neemt.

DANSK

TEKNISKE DATA

Model 4932-	Værktøjets vægt max.
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER



Læs alle sikkerhedsinstruktioner og vejledninger grundigt igennem. Manglende overholdelse af advarslerne og anvisningerne kan medføre alvorlig personskade og materielle skader. Opbevar alle sikkerhedsinstruktioner og vejledningen til senere brug.

Må ikke anvendes som personligt faldsikringsudstyr.

Må kun anvendes af uddannet personale. Brugerne skal være instrueret værktøjssikkerhed og brug af værktøj i højden.

Opbevares uden for børns rækkevidde.

Den maksimale kapacitet, som fremgår af mærket på stroppen, må ikke overskrides. Hvis den maksimale kapacitet overskrides, kan det medføre alvorlig personskade eller personskade med døden til følge.

Undersøg altid værktøjsstroppen, inden den tages i brug. Beskadigede stropper skal udskiftes med det samme. Sørg for, at karabinlåsene låser sikkert, og at tekstilet ikke er skåret op, revet eller flosset i kanten og at syningerne er intakte.

Må kun anvendes til værktøj, som er i overensstemmelse med værktøjsstroppens tekniske specifikationer. Lav aldrig om på værktøjet for at etablere fastgørelsespunkter. Må ikke fastgøres på værktøjet på en måde, som forhindrer sikkerhedsanordninger, kontakter eller låse i at fungere. Må ikke bruges til værktøj med kegleformede eller glatte greb, hvor der er risiko for, at tapen glider af for enden.

Sørg for at sikre, at justerbare låse er sikret korrekt under brug.

Anvend ikke værktøjsstropperne i nærheden af spidse eller ru kanter, som kan skære dem over eller flosse dem.

Må ikke anvendes i nærheden af ætsende stoffer.

Værktøjsstropperne må ikke modificeres eller bruges på en anden måde end den anførte. Må kun forbindes til værktøj som beskrevet i denne vejledning.

Der må ikke bindes knuder på værktøjsstroppen, og den må ikke bindes sammen.

Værktøjsstroppen må ikke forlænges. Må ikke forbindes med hverken, snører, reb eller andre værktøjsstropper.

Værktøjsstropperne må ikke sikres til bevægelige objekter, f.eks. stiger eller værktøjskasser. Bevægelige genstande kan få brugeren til at miste balancen, hvis de bevæger sig eller flyttes. Nedstyrtende værktøj vil svinge i værkstøjsstroppen med risiko for at vælte andre genstande omkuld.

Fastgør ikke værktøjsstroppen til dig selv i forbindelse med værktøj over 2,25 kg. Nedstyrtende værktøj vil svinge i fastgørelsesmidlet med risiko for, at du mister balancen.

Sørg for aldrig at sikre værktøjsstroppen til udskiftelige dele, f.eks. batterier, sidehåndtag, sikkerhedsanordninger eller andet tilbehør. Sørg for, at udskiftelige dele er monteret sikkert på det pågældende værktøj, inden du monterer værktøjsstroppen.

Efter montering skal du sikre dig, at værktøjsstroppen ikke hindrer dig at i at bruge produktet, inklusive dets sikkerhedsanordninger.

Må ikke anvendes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner, da der er risiko for, at værktøjsstroppen kommer i klemme og dermed medfører farlige situationer.

Brug ikke værktøjsstroppen, hvis den er strukket helt ud.

Sørg for aldrig at bære værktøjet i værktøjsstroppen.

Brug aldrig værktøjsstroppen til at trække genstande med.

FORSKRIFTSMÆSSIG BRUG

Værktøjsstropperne fra MILWAUKEE bruges til at reducere de risici, der er forbundet med nedstyrtende værktøj.

Dette produkt må kun anvendes i overensstemmelse med forskriftsmæssig brug.

IBRUGTAGNING

Fastgør værktøjsstroppen til værktøjet. Se eksemplerne i figur **A B C D E**

Stram den justerbare lås sikkert. Se eksemplet i figur **E**.

For at montere karabinkrogen i fastgørelsespunktet, skal låsen (1) drejes og trykkes ind i ryggen (2). Se figur **F**.

ADVARSEL! Den maksimale kapacitet, som fremgår af mærket på stroppen, må ikke overskrides. Hvis den maksimale kapacitet overskrides, kan det medføre alvorlig personskade eller personskade med døden til følge.

TILBEHØR

For en komplet liste over vores tilbehør, bedes du kontakte en forhandler i nærheden af dig eller besøge vores hjemmeside www.milwaukeetool.eu

SYMBOLER



BEMÆRK! ADVARSEL! FARE!



Læs venligst denne vejledning grundigt igennem inden værktøjet tages i brug.

NORSK

TEKNISKE DATA

Modell 4932-	Maks. verktøyvekt
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER



Sørg for at du leser sikkerhetsinstruksene og anvisningene grundig gjennom, og forviss deg om at du har forstått innholdet.. Manglende overholdelse av advarslene og anvisningene kan føre til alvorlig personskade og materiell skade.
Oppbevar alle sikkerhetsinstrukser og anvisninger trygt, slik at du kan ta dem frem senere ved bruk av produktet.

Skal ikke brukes som personlig fallsikring.

Skal bare brukes av opplært personell. Brukerne må ha fått opplæring når det gjelder verktøysikkerhet og bruk av verktøy oppe i høyden.

Skal oppbevares utilgjengelig for barn.

Maksimallasten som er angitt på holdebåndet må ikke overskrides. Ved overskridelse av maksimallast kan det oppstå alvorlige eller dødelige skader.

Undersøk holdebåndet hver gang før bruk. Skadde holdebånd må skiftes ut øyeblikkelig. Forviss deg om at karabinlåsen har smekket ordentlig i lås, at det ikke er klippet inn i vevet, at det ikke finnes revner i det eller er frynsete og at sømmene ikke er skadet.

Bruk bare med verktøy som samsvarer med de tekniske spesifikasjonene for holdebåndet. Foreta aldri endringer på verktøyet for å opprette festepunkter. Ingen verneinnretninger, brytere eller låser må blokkeres når verktøyet festes. Skal ikke brukes til verktøyhåndtak som er glatte eller med konisk form.

Sikre at de justerbare låsene er sikret forsvarlig under bruken.

Holdebåndene skal ikke brukes i nærheten av spisse eller rue kanter som kan skjære eller skure dem i stykker.

Sørg for beskyttelse mot etsende stoffer.

Ikke endre holdebåndene eller bruk dem på en feilaktig måte. Holdebåndet må bare festes til verktøyet på den måten som er fremstilt her.

Ikke lag knute i holdebåndet eller knyt det sammen med seg selv.

Ikke skjøt holdebåndet. Holdebåndet skal ikke knyttes sammen med snorer, tau eller andre festeelementer.

Du må ikke sikre holdebåndene på bevegelige gjenstander, som eksempelvis stiger eller verktøykasser. Bevegelige gjenstander kan få brukeren til å miste balansen dersom de beveger seg eller forskyves. Verktøy som faller ned pendler på holdebåndet kan forårsake at andre gjenstander velter.

Verktøy med en vekt på over 2,25 kg må ikke festes på egen kropp med holdebåndet. Verktøy som faller ned pendler på holdebåndet kan forårsake at du mister balansen.

Ikke sikre holdebåndet på deler som kan byttes ut, som eksempelvis batterier, håndtak, verneinnretninger eller annet tilbehør. Forviss deg om at deler som kan byttes ut er forsvarlig festet til det respektive verktøyet før du fester holdebåndet.

Etter hver montering må du forvisse deg om at holdebåndet ikke har noen negativ innvirkning på bruken av produktet - dette omfatter også dets verneinnretninger.

Må ikke brukes i nærheten av bevegelige deler eller maskiner. Ellers kan holdebåndet sette seg fast i disse og forårsake alvorlig fare.

Ikke utvid holdebåndet fullstendig.

Ikke bær verktøyet i holdebåndet.

Skal ikke brukes til å trekke gjenstander med.

TILTENKT BRUK

Bruk holdebåndene fra MILWAUKEE for å redusere risikoene i forbindelse med verktøy som faller ned.

Dette produktet må bare brukes til tiltenkt formål, slik det er angitt.

BETJENING

Fest holdebåndet på verktøyet. Se i denne sammenhengen eksemplet illustrasjonen **A** **B** **C** **D** **E**.

Stram til den justerbare låsen. Se i denne sammenhengen eksemplet illustrasjonen **E**..

For å huke fast karabinlåsen i holdepunktet, må du vri låsen (1) og trykke den mot ryggen (2). Se illustrasjon **F**.

ADVARSEL Maksimallasten som er angitt på holdebåndet må ikke overskrides. Ved overskridelse av maksimallast kan det oppstå alvorlige eller dødelige skader.

TILBEHØR

For å få en komplett liste over våre tilbehørsdeler, henvend deg enten til din autoriserte forhandler,eller besøk vårt nettsted på www.milwaukeetool.eu.

SYMBOLER



OBS! ADVARSEL FARE!



Vennligst les nøye gjennom denne veiledningen før du tar verktøyet i bruk.

SVENSKA

TEKNISK DATA

Modell 4932-	Maximal verktygsvikt
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR



Läs och förstå alla säkerhetsanvisningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningar och instruktioner kan leda till allvarliga personskador och skador på egendom.
Spara alla varningar och instruktioner för senare användning.

Använd inte som personlig fallskyddsutrustning.

Får endast användas av utbildad personal. Användare måste vara utbildade om verktygssäkerhet och användning av verktyg på hög höjd.

Förvara utom räckhåll för barn.

Överskrid inte den maximala belastningen angiven på snoddfästets etikett. Att överskrida den maximala belastningen kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

Inspektera snoddfästen innan varje användning. Byt omedelbart ut skadade snoddfästen. Säkerställ att karbinhaken stänger ordentligt, att väven inte är kapad, uppriven eller uppfransad och att sömmarna inte är skadade.

Använd endast tillsammans med verktyg som uppfyller de tekniska specifikationerna för snoddfästet. Förändra aldrig verktyg för att skapa fästpunkter. Fäst aldrig vid ett verktyg på ett sätt som hindrar att skydd, brytare eller spärrar fungerar ordentligt. Använd inte på verktyg med släta eller konformiga handtag.

Säkerställ att låsanordningen sitter fast säkert under användningen.

Använd inte snoddfästet nära vassa eller råa kanter som kan kapa eller skava av bandet.

Använd inte nära frätande ämnen.

Förändra inte snoddfästen och använd dem inte på ett annat sätt än avsett. Fäst endast vid verktyg på det sätt som beskrivs.

Knyt inte knutar i snoddfästen och fäst inte snoddfästen i sig själv.

Förläng inte snoddfästen. Fäst inte vid snören, rep eller andra snoddfästen.

Säkra inte snoddfästen vid rörliga föremål som stegar eller verktygslådor. Rörliga föremål kan få användare ur balans om de flyttas eller förskjuts. Verktyg som släpps kan svänga och slå mot snoddfästen, vilket kan leda till att föremål tippar.

Med verktyg med en vikt på över 2,25 kg får snoddfästen inte fästas vid den egna kroppen. Verktyg som släpps kan svänga och slå mot snoddfästen, vilket kan leda till att du tappar balansen.

Säkra inte snoddfästen på löstagbara delar som batterier, sidohandtag, skydd eller tillbehör. Se till att löstagbara delar är säkert fästa vid basverktyget innan snoddfästet installeras.

Efter installation, se till att snoddfästet inte påverkar produktens drift, inklusive dess skydd.

Använd inte nära rörliga delar eller maskiner. Snoddfästet kan fastna och orsaka en allvarlig fara.

Använd inte snoddfästet med helt spänt band.

Bär inte verktyg med hjälp av snoddfästet.

Använd inte för att bogsera föremål.

AVSEDD ANVÄNDNING

Använd MILWAUKEE snoddfäste för att minska risken med tappade verktyg.

Använd inte den här produkten på ett annat sätt än den avsedda användningen.

ANVÄNDNING

Fäst snoddfästet vid verktyget. Se exempel på bild **A** **B** **C** **D** **E**

Dra åt den justerbara låsanordningen ordentligt. Se exempel på bild **E**.

För att fästa karbinhaken vid en säker förankringspunkt, vrid låset (1) och tryck in den mot ryggdelen (2). Se bild **F**.

VARNING! Överskrid inte den maximala belastningen angiven på snoddfästets etikett. Att överskrida den maximala belastningen kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

TILLBEHÖR

En komplett lista med tillbehör finns på www.milwaukeetool.eu, eller kontakta din återförsäljare.

SYMBOLER



OBSERVERA!
VARNING! FARA!



Läs instruktionerna noga innan du använder verktyget.

SUOMI

TEKNISET TIEDOT

Malli 4932-	Työkalun enimmäispaino
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

TÄRKEÄT TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET



Kaikki turvallisuusmääräykset ja käyttöohjeet täytyy lukea ja ymmärtää. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättämisestä voi aiheutua vakavia henkilö- ja esinevahinkoja.
Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Ei saa käyttää henkilöiden putoamisenestovarusteena.

Vain koulutetun henkilöstön käyttöön. Käyttäjillä tulee olla riittävät tiedot työkalujen turvallisuudesta ja käyttämisestä ylemmillä tasoilla.

Säilytettävä poissa lasten ulottuvilta.

Ei saa ylittää kiinnityshihnan etikettiin merkittyä suurinta kuormitusta. Suurimman kuormituksen ylittämisestä voi aiheutua vakavia tapaturmia tai kuolema.

Tarkasta hihna ennen joka käyttöä. Vaihda vahingoittuneet hihnat heti uusiin. Varmista, että jousilukko lukittuu pitävästi, kudos ei ole leikkautunut, revennyt tai hankautunut, eikä saumoissa ole vaurioita.

Käytä vain sellaisten työkalujen kanssa, jotka täyttävät kiinnityshihnan tekniset erittelyt. Älä koskaan muunna työkaluja luodaksesi kiinnityskohtia. Työkaluun kiinnitettäessä ei suojuksien, katkaisimien tai lukitsimien toimintaa saa estää. Älä käytä kartiomuotoisissa tai sileäkahvaisissa työkaluissa.

Varmista, että kiristyslenkki on tiukasti kiinni käytön aikana.

Älä käytä kiinnityshihnoja terävien tai karkeiden reunojen lähellä, jotka voivat leikata tai hangata ne rikki.

Ei saa käyttää syövyttävien aineiden lähellä.

Älä muuta hihnoja tai käytä niitä muihin kuin niille määrättyihin tarkoituksiin. Liitä työkaluihin vain ohjeitten mukaisesti.

Älä tee hihnoihin solmuja tai kiinnitä niitä itseensä.

Älä jatka hihnan pituutta. Älä liitä sitä naruihin, köysiin tai toisiin hihnoihin.

Älä kiinnitä hihnoja siirrettäviin esineisiin, kuten tikkaisiin tai työkalupakkeihin. Siirrettävät esineet voivat vetää käyttäjän kumoon, jos niitä liikutetaan tai siirretään. Pudonneet työkalut voivat heilahdella hihnan päässä ja täten vetää muita esineitä kumoon.

Älä liitä kiinnityshihnoja itseesi, jos työkalun paino on yli 2,25 kg. Pudonneet työkalut voivat heilahdella hihnassa ja täten aiheuttaa tasapainon menetyksen.

Älä kiinnitä hihnaa irrotettaviin osiin kuten akkuihin, tukikahvoihin, suojuksiin tai muihin varusteisiin. Varmista, että irrotettavat osat on kiinnitetty lujasti perustyökaluun, ennen kuin kiinnität hihnan.

Asennuksen jälkeen varmista, ettei hihna haittaa tuotteen käyttöä, suojukset mukaanlukien.

Älä käytä liikkuvien osien tai koneiden lähellä. Hihna voisi takertua niihin ja aiheuttaa vakavan tapaturman vaaran.

Älä käytä hihnaa täydellä vedolla.

Älä kanna työkaluja hihnan avulla.

Älä käytä sitä esineiden vetämiseen.

LAAJENNETUT KÄYTTÖEHDOT

Käytä MILWAUKEE-kiinnityshihnoja vähentääksesi putoavien työkalujen aiheuttamia riskejä.

Älä käytä tätä tuotetta muuhun kuin sille määrättyyn normaaliin tarkoitukseen.

KÄYTTÖ

Kiinnitä hihna työkaluun. Katso esimerkkejä kuvissa **A** **B** **C** **D** **E**

Kiristä hihnalenkin lukitus pitävästi. Katso esimerkkiä kuvassa **E**.

Jousilukon kiinnittämiseksi tukevaan kiinnityskohtaan käännä suljinta (1) ja työnnä sisäänpäin selkämystä (2) kohti. Katso kuva **F**.

VARO! Ei saa ylittää kiinnityshihnan etikettiin merkittyä suurinta kuormitusta. Suurimman kuormituksen ylittämisestä voi aiheutua vakavia tapaturmia tai kuolema.

LISÄVARUSTEET

Lisävarusteiden täydellisen luettelon löydät verkkosivustosta www.milwaukeetool.eu, tai ota yhteyttä myyjään.

MERKIT



VAROITUS! VARO!
VAARA!



Ole hyvä ja lue ohjeet huolella ennen työkalun käyttöä.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Μοντέλο 4932-	Μέγ. βάρος εργαλείου
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg

4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Διαβάστε όλες τις οδηγίες και υποδείξεις ασφαλείας προσεκτικά. Η αγνόηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς και υλικές ζημιές. Φυλάξτε καλά όλες τις οδηγίες και υποδείξεις ασφαλείας για μελλοντική χρήση.

Να μη χρησιμοποιείται ως μέσο ατομικής προστασίας έναντι πτώσεων.

Μόνο για τη χρήση από εκπαιδευμένο προσωπικό. Οι χρήστες πρέπει να έχουν εκπαίδευση, όσον αφορά στην ασφάλεια και τη χρησιμοποίηση εργαλείων σε ύψος.

Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

Μην υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο που αναφέρεται στον ιμάντα συγκράτησης. Κατά την υπέρβαση του μέγιστου φορτίου μπορεί να προκύψουν σοβαροί ή θανατηφόροι τραυματισμοί.

Να εξετάζετε τον ιμάντα συγκράτησης πριν από κάθε χρήση. Χαλασμένοι ιμάντες συγκράτησης πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως. Διασφαλίστε ότι μανταλώνει το αυτόματο άγκιστρο καλά, ότι δεν έχει σχιστεί ή ξεφτίσει το ύφασμα και δεν έχουν φθαρθεί οι ραφές.

Να χρησιμοποιείται μόνο με εργαλεία που ανταποκρίνονται στα τεχνικά στοιχεία του ιμάντα συγκράτησης. Να μη μετατρέπετε τα εργαλεία προς απόκτηση σημείων στερέωσης ποτέ. Από τη στερέωση στο εργαλείο, δεν επιτρέπεται να παρεμποδίζονται προστατευτικοί μηχανισμοί, διακόπτες ή μηχανισμοί ασφάλισης. Να μη χρησιμοποιείται για κωνικές ή λείες λαβές εργαλείου.

Κατά τη διάρκεια της χρήσης να βεβαιώνεστε αν είναι οι πόρπες ασφαλισμένες σωστά.

Οι ιμάντες συγκράτησης να μη χρησιμοποιούνται κοντά σε μυτερές ή τραχιές παρυφές που θα μπορούσαν να τους κόψουν ή να τους φθείρουν.

Μακριά από καυστικές ουσίες.

Μην τροποποιείτε ή χρησιμοποιείτε τους ιμάντες συγκράτησης ακατάλληλα. Να συνδέετε τον ιμάντα συγκράτησης με το εργαλείο μόνο κατά τον τρόπο που απεικονίζεται εδώ.

Να μην κάνετε κόμπους στον ιμάντα συγκράτησης ή να τον συνδέετε με τον εαυτό του.

Μην επιμηκύνετε τον ιμάντα συγκράτησης. Μην τον συνδέετε με κορδόνια, σχοινιά ή άλλους ιμάντες συγκράτησης.

Μην ασφαλίζετε τον ιμάντα συγκράτησης σε κινητά αντικείμενα, όπως σκάλες ή εργαλειοθήκες. Από κινητά αντικείμενα μπορεί να χάσει ο χρήστης την ισορροπία του, όταν αυτά κινούνται ή μετατοπίζονται. Πίπτοντα εργαλεία προκαλούν ταλαντώσεις στον ιμάντα συγκράτησης και μπορεί να ρίχνουν κάτω κι άλλα αντικείμενα.

Εργαλεία που έχουν βάρος πάνω από 2,25 χλγρ., να μη στερεώνονται με τον ιμάντα συγκράτησης στο σώμα σας. Πίπτοντα εργαλεία προκαλούν ταλαντώσεις στον ιμάντα συγκράτησης και μπορεί να σας κάνουν να χάσετε την ισορροπία σας.

Μην ασφαλίζετε τον ιμάντα συγκράτησης σε ανταλλάξιμα εξαρτήματα, όπως συσσωρευτές, λαβές, προστατευτικούς μηχανισμούς ή λοιπά προσαρτώμενα εξαρτήματα. Βεβαιωθείτε αν είναι τα ανταλλάξιμα εξαρτήματα σταθερά συνδεδεμένα με το αντίστοιχο εργαλείο, πριν να τοποθετήσετε τον ιμάντα συγκράτησης.

Σιγουρευτείτε πριν τη συναρμολόγηση, ότι ο ιμάντας συγκράτησης δεν επηρεάζει τη χρήση του προϊόντος – συμπεριλαμβανομένων των προστατευτικών του μηχανισμών.

Να μη χρησιμοποιείται κοντά σε κινητά εξαρτήματα ή μηχανήματα. Διαφορετικά θα μπορούσε να μπλεχτεί ο ιμάντας συγκράτησης μέσα σ' αυτά και να προκαλέσει σοβαρούς κινδύνους.

Μην επεκτείνετε τον ιμάντα συγκράτησης πλήρως.

Μην κουβαλάτε το εργαλείο από τον ιμάντα συγκράτησης.

Μην τον χρησιμοποιείτε για την έλξη αντικειμένων.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Να χρησιμοποιείτε τους ιμάντες συγκράτησης και τις κολλητικές ταινίες τής MILWAUKEE, για να μειώνετε τους κινδύνους από πίπτοντα εργαλεία.

Αυτή το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για την προβλεπόμενη χρήση που αναφέρεται.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

Στερεώστε τον ιμάντα συγκράτησης στο εργαλείο. Γι' αυτό το σκοπό βλέπε το παράδειγμα στην απεικόνιση **A** **B** **C** **D** **E**.

Σφίξτε καλά τη ρυθμιζόμενη πόρπη. Γι' αυτό το σκοπό βλέπε το παράδειγμα στην απεικόνιση **E**.

Για να προσαρτήσετε το αυτόματο άγκιστρο στο σημείο στερέωσης, περιστρέφετε την πόρπη (1) και την πιέζετε προς τη ράχη (2). Βλέπε απεικόνιση **F**.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο που αναφέρεται στον ιμάντα συγκράτησης. Κατά την υπέρβαση του μέγιστου φορτίου μπορεί να προκύψουν σοβαροί ή θανατηφόροι τραυματισμοί.

ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ

Για έναν πλήρη πίνακα των παρελκόμενών μας απευθυνθείτε στον εξουσιοδοτημένο έμπορά σας ή επισκεφτείτε μας στο διαδικτυακό ιστότοπό μας στη διεύθυνση www.milwaukeetool.eu.

ΣΥΜΒΟΛΑ



ΠΡΟΣΟΧΗ!
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
ΚΙΝΔΥΝΟΣ!



Πριν τη χρήση του εργαλείου σάς παρακαλούμε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά.

TÜRKÇE

TEKNIK VERILER

Model 4932-	Maks. alet ağırlığı
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

ÖNEMLI GÜVENLIK BILGILERI



Bütün güvenlik uyarılarını ve kılavuzları titizlikle okuyunuz. İkazlara ve kılavuzlara dikkat edilmemesi ağır yaralanmalara ve maddi zararlara neden olabilir. Bütün güvenlik uyarılarını ve kılavuzları sonradan gerekli olabileceği için muhafaza edin.

Düşmeye karşı kişisel emniyet donanımı olarak kullanmayın

Sadece konuda eğitim almış personel tarafından kullanılabilir. Kullanıcılar, aletin güvenliği ve yüksek seviyelerde aletlerin kullanılması konusunda eğitim almış olmak zorundadırlar.

Çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza edin.

Tutma halatı üzerinde belirtilen maksimum yükü aşmayın. Maksimum yükün aşılması ağır veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir.

Her kullanımdan önce tutma halatını kontrol edin. Hasarlı tutma halatları geciktirmeksizin değiştirilmelidir. Karabinanın doğru kapanmasına, dokunun kesilmemiş, yırtık veya kenarlarının saçaklı olmamasına ve dikiş yerlerinin hasar görmemiş olmasına dikkat edin.

Sadece tutma halatının bilgilerine uygun olan aletlerle kullanın. Sabitleme noktaları oluşturmak için takımlar üzerinde asla değişiklik yapmayın. Takıma sabitlenmesi ile herhangi bir koruyucu tertibatın, şalterin veya kilit düzeneklerinin engellenmemesi gerekmektedir. Konik şekilli veya düz alet kulpları için kullanmayın.

Ayarlı kilitlerin kullanım sırasında usulüne uygun şekilde emniyete alınmış olmalarını sağlayın.

Tutma halatlarını, onu kesebilen veya aşındırabilen sivri veya pürüzlü kenarların yakınında kullanmayın.

Yakıcı maddelerden uzak tutun.

Tutma halatlarını değiştirmeyin veya usulüne uygun olmayan şekilde kullanmayın. Tutma halatını sadece burada gösterilen şekilde alete tutturun.

Tutma halatını düğümlemeyin veya kendisine bağlamayın.

Tutma halatını uzatmayın. İpler, urganlar veya başka tutma halatlarına bağlamayın.

Tutma halatlarını merdiven veya takım çantaları gibi hareketli cisimlere tutturmayın. Hareket ettirildiklerinde veya yerleri değiştirildiğinde hareketli cisimler kullanıcının dengesini bozabilirler. Düşen aletler, tutma halatına takılı halde bir süre daha sağa sola sallanır ve başka cisimleri devirebilir.

Ağırlığı 2,25 kg üzerinde olan aletleri tutma halatıyla kendi vücudunuza sabitlemeyin. Düşen aletler, tutma halatına takılı halde bir süre daha sağa sola sallanır ve dengenizi bozabilirler.

Tutma halatını, batarya, kulp, koruyucu tertibatlar veya başka aksesuarlar gibi değiştirilebilir parçalara tutturmayın. Tutma halatını tutturmadan önce değiştirilebilir parçaların ilgili alete bağlanmış bulunduğundan emin olun.

Montajdan sonra tutma halatının koruyucu tertibatları dahil ürünün kullanımını kısıtlamadığından emin olun.

Hareketli parçalar veya makinelerin yakınında kullanmayın. Aksi halde tutma halatı buna takılabilir veya ciddi tehlikelere neden olabilir.

Tutma halatını uzunluğunun tamamı kadar gerdirmeyin.

Aleti tutma halatından tutarak taşımayın.

Eşyaları çekmek için kullanmayın.

AMACINA UYGUN KULLANIM

Düşen aletlerden kaynaklanan riskleri azaltmak için MILWAUKEE tutma halatları kullanın.

Bu ürün sadece belirtilmiş olan amacına uygun olarak kullanılabilir.

KULLANIM

Tutma halatını alete tutturun. Bunun için **A** **B** **C** **D** **E** şekillerindeki örneğe bakın.

Ayarlı kilidi sıkılayın. Bunun için **E** şekillerindeki örneğe bakın.

Karabinanın tutma noktasına takılması için kilidi (1) çevirin ve sırt kısmına (2) doğru bastırın. Bakınız şekil **F**.

UYARI! Tutma halatı üzerinde belirtilen maksimum yükü aşmayın. Maksimum yükün aşılması ağır veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir.

AKSESUARLAR

Aksesuar parçalarımızın komple listesi için ya yetkili satıcınıza başvurun veya www.milwaukeetool.eu adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

SEMBOLLER



DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!



Lütfen aleti kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatle okuyun.

ČESKY

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model 4932-	Max. hmotnost nástroje
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Přečtěte si pečlivě všechny bezpečnostní pokyny a návody. Nerespektování varování a pokynů může vést k těžkým

poraněním a věcným škodám. Bezpečnostní pokyny a návody dobře uschovejte pro budoucí použití.

Nepoužívejte jako ochranné vybavení proti pádu.

Určeno pouze pro použití prostřednictvím vyškoleného personálu. Uživatelé musí být vyškoleni vzhledem k bezpečnosti nástrojů a používání nástrojů ve výšce.

Uschovejte mimo dosah dětí.

Nepřekračujte maximální zatížení uvedené na poutku. Při překročení maximálního zatížení může dojít k těžkým nebo smrtelným poraněním.

Poutko zkontrolujte před každým použitím. Poškozená poutka je nutné ihned vyměnit. Ujistěte se, že je karabinka správně zacvaknutá a že tkanina není naříznutá, natrhnutá nebo roztřepená a že místa švů nejsou poškozená.

Používejte pouze s nástroji, které odpovídají technickým údajům poutka. Nástroje nikdy neměňte, abyste vytvořili upevňovací body. Upevněním na nástroji nesmí být omezena ochranná zařízení, spínače nebo zablokování. Nepoužívejte kónicky tvarované nebo hladké rukojeti nástroje.

Ujistěte se, jestli jsou přestavitelné uzávěry během používání řádně zabezpečené.

Nepoužívejte poutka v blízkosti špičatých nebo ostrých hran, které by je mohly přeřezat nebo rozedřít.

Držte mimo dosah žíravých látek.

Poutka neměňte ani je nepoužívejte neodborně. Poutko spojte s nástrojem pouze zde zobrazeným způsobem.

Poutko nezauzlujte ani se s ním sami nespojujte.

Poutko neprodlužujte. Nespojujte jej se šňůrami, lany nebo jinými poutky.

Zabezpečte poutka na nepohyblivých předmětech, jako jsou žebříky nebo skříňky na nástroje. Pohyblivé předměty mohou uživatele vyvést z rovnováhy, když se pohybuje nebo přesouvá. Spadlé nástroje na poutku dokmitávají a mohou přehodit jiné předměty.

Nástroje s hmotností více než 2,25 kg neupevňujte s poutkem na vlastním těle. Spadlé nástroje na poutku dokmitávají a mohou vás vyvést z rovnováhy.

Poutko nezajišťujte na vyměnitelných dílech jako jsou akumulátory, rukojeti, ochranná zařízení nebo na jiném příslušenství. Dříve než umístíte poutko, ujistěte se, že jsou vyměnitelné díly pevně spojené s příslušným nástrojem.

Po montáži se ujistěte, že poutko neomezuje používání produktu – včetně jeho ochranných zařízení.

Nepoužívejte v blízkosti pohyblivých dílů nebo strojů. V opačném případě by se mohlo poutko v nich zachytit a způsobit vážná rizika.

Poutko neroztahujte úplně.

Nástroj nenoste za poutko.

Upevňovací prostředek nepoužívejte na tahání předmětů.

POUŽÍVÁNÍ K URČENÉMU ÚČELU

Používání k určenému účelu

Tento produkt se smí používat pouze k určenému účelu.

OBSLUHA

Upevněte poutko na nástroji. Viz k tomu příklad na obrázku **A** **B** **C** **D** **E**.

Přestavitelný uzávěr pevně utáhněte. Viz k tomu příklad na obrázku **E**.

Aby bylo možné zavěsit karabinku na opěrném bodu, přetočte uzávěr (1) a zatlačte jej proti zádům (2). Viz obrázek **F**.

VAROVÁNÍ! Nepřekračujte maximální zatížení uvedené na poutku. Při překročení maximálního zatížení může dojít k těžkým nebo smrtelným poraněním.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Ohledně kompletního seznamu našich dílů příslušenství se buď obraťte na vašeho smluvního prodejce nebo navštivte naši webovou stránku na www.milwaukeetool.eu.

SYMBOLY



POZOR! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!



Před použitím nástroje si pečlivě pročtěte tento návod k použití.

SLOVENSKY

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model 4932-	Max. hmotnosť nástroja
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



Prečítajte si starostlivo všetky bezpečnostné pokyny a návody. Nerešpektovanie varovaní a pokynov môže viesť k ťažkým poraneniam a vecným škodám.
Bezpečnostné pokyny a návody dobre uschovajte pre budúce použitie.

Nepoužívajte ako ochranné vybavenie proti pádu.

Iba na použitie prostredníctvom vyškoleného personálu. Používatelia musia byť vyškolení vzhľadom na bezpečnosť nástrojov a používanie nástrojov vo výške.

Uschovajte mimo dosahu detí.

Neprekračujte maximálne zaťaženie uvedené na pútku. Pri prekročení maximálneho zaťaženia môže dôjsť k ťažkým alebo smrteľným poraneniam.

Pútko skontrolujte pred každým použitím. Poškodené pútka treba ihneď vymeniť. Uistite sa, že je karabínka správne zaskočená a že tkanina nie je narezaná, natrhnutá alebo rozstrapkaná a že miesta švov nie sú poškodené.

Používajte iba s nástrojmi, ktoré zodpovedajú technickým údajom pútka. Nástroje nikdy nemeňte, aby ste

vytvorili upevňovacie body. Upevnením na nástroji nesmú byť obmedzené ochranné zariadenia, spínače alebo zablokovania. Nepoužívajte kónicky tvarované alebo hladké rukoväte nástroja.

Uistite sa, že prestaviteľné uzávery sú počas používania riadne zabezpečené.

Nepoužívajte pútka v blízkosti špicatých alebo ostrých hrán, ktoré by ich mohli prerezať alebo zodrať.

Držte mimo dosahu žieravých substancií.

Pútka nemeňte ani ich nepoužívajte neodborne. Pútko spojte s nástrojom iba tu zobrazeným spôsobom.

Pútko nezauzľujte ani sa s ním nespájajte sami.

Pútko nepredlžujte. Nespájajte ho so šnúrami, lanami alebo inými pútkami.

Zabezpečte pútka na nepohyblivých predmetoch, ako rebríky alebo skrinky na nástroje. Pohyblivé predmety môžu používateľa vyviesť z rovnováhy, keď sa pohybuje alebo presúva. Spadnuté nástroje na pútku dokmitávajú a môžu prehodiť iné predmety.

Nástroje s hmotnosťou viac ako 2,25 kg neupevňujte s pútkom na vlastnom tele. Spadnuté nástroje na pútku dokmitávajú a môžu vás vyviesť z rovnováhy.

Pútko nezaisťujte na vymeniteľných dieloch ako akumulátory, rukoväte, ochranné zariadenia alebo na inom príslušenstve. Skôr ako umiestnite pútko, uistite sa, že sú vymeniteľné diely pevne spojené s príslušným nástrojom.

Po montáži sa uistite, že pútko neobmedzuje používanie produktu – vrátane jeho ochranných zariadení.

Nepoužívajte v blízkosti pohyblivých dielov alebo strojov. V opačnom prípade by sa mohlo pútko v nich zachytiť a spôsobiť ťažké nebezpečenstvá.

Pútko nerozťahujte úplne.

Nástroj nenoste za pútko.

Upevňovací prostriedok nepoužívajte na ťahanie predmetov.

POUŽÍVANIE NA URČENÝ ÚČEL

Používanie na určený účel

Tento produkt sa smie používať iba na určený účel.

OBSLUHA

Upevnite pútko na nástroji. Pozri k tomu príklad na obrázku **A** **B** **C** **D** **E**.

Prestaviteľný uzáver pevne utiahnite. Pozri k tomu príklad na obrázku **E**.

Aby bolo možné zavesiť karabínku na opornom bode, pretočte uzáver (1) a zatlačte ho proti chrbtu (2). Pozri obrázok **F**.

VAROVANIE! Neprekračujte maximálne zaťaženie uvedené na pútku. Pri prekročení maximálneho zaťaženia môže dôjsť k ťažkým alebo smrteľným poraneniam.

PRÍSLUŠENSTVO

Ohľadom kompletného zoznamu našich dielov príslušenstva sa buď obráťte na vášho zmluvného predajcu alebo navštívte našu webovú stránku na www.milwaukeetool.eu.

SYMBOLY



POZOR! VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO!



Pred použitím nástroja si starostlivo prečítajte tento návod na použitie.

POLSKI

DANE TECHNICZNE

Model 4932-	Masa narzędzia maks.
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA:



Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa i wszystkimi instrukcjami oraz zrozumieć ich treść. Zignorowanie ostrzeżeń i instrukcji może skutkować poważnymi obrażeniami ciała i uszkodzeniem mienia.
Zachować ostrzeżenia i instrukcje do wglądu w przyszłości.

Nie stosować w charakterze osobistego zabezpieczenia przed upadkiem.

Do użytku tylko przez przeszkolone osoby. Użytkownicy muszą posiadać wiedzę na temat bezpieczeństwa narzędzi i korzystania z narzędzi w sytuacji, gdy znajdują się nad ziemią.

Trzymać z dala od dzieci.

Nie przekraczać maksymalnego udźwigu, informację o którym umieszczono na etykiecie liny. Przekroczenie maksymalnego udźwigu liny może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić linę. Uszkodzoną line należy niezwłocznie wymienić. Należy upewnić się, że karabińczyk blokuje się bezpiecznie, materiał nie jest przecięty, rozerwany lub postrzępiony oraz że nie popękały szwy.

Stosować tylko te narzędzia, które spełniają specyfikacje techniczne określone dla liny. Nigdy nie należy modyfikować narzędzi w celu utworzenia punktów mocowania. Nie mocować narzędzia w sposób uniemożliwiający prawidłowe działanie osłon, przełączników lub blokad. Nie stosować na narzędziach z gładkimi lub zwężanymi uchwytami.

Upewnić się, że przesuwna blokada regulowana jest bezpieczna podczas użytkowania.

Nie używać lin w pobliżu ostrych lub szorstkich krawędzi, które mogłyby spowodować przecięcie lub strzępienie.

Nie używać w pobliżu substancji żrących.

Nie zmieniać lin w jakikolwiek sposób ani nie używać w sposób inny niż określony w instrukcji obsługi. Narzędzia mocować wyłącznie w sposób opisany w instrukcji.

Nie wiązać węzłów na linie ani nie przymocowywać jej do siebie.

Nie wydłużać liny. Nie łączyć ze sznurami, linkami ani dodatkowymi linami.

Nie mocować lin do ruchomych przedmiotów, takich jak drabiny lub skrzynki narzędziowe. Ruchome obiekty mogą spowodować utratę równowagi przez użytkownika, jeśli się przesuną. Upuszczone narzędzia będą się bujać i odbijać na linie, co może spowodować przesunięcie przedmiotów.

W przypadku korzystania z narzędzi, których masa przekracza 2,25 kg, nie należy mocować liny do własnego ciała. Upuszczone narzędzia będą się bujać i odbijać na linie, co może spowodować utratę równowagi.

Nie mocować liny do ruchomych części, takich jak akumulatory, boczne uchwyty, osłony lub akcesoria. Przed zamocowaniem liny upewnić się, że zdejmowane części są przymocowane do ich narzędzia podstawowego.

Po zakończeniu montażu upewnić się, że lina nie zakłóca działania produktu, w tym jego osłon.

Nie używać w pobliżu ruchomych części lub maszyn. Lina może zostać pochwycona przez maszynę, co spowoduje poważne zagrożenie.

Nie używać liny przy pełnym naprężeniu.

Nie nosić narzędzi trzymając je za linę.

Nie używać do holowania przedmiotów.

OKREŚLONE WARUNKI UŻYTKOWANIA

Stosowanie lin MILWAUKEE pomaga obniżyć ryzyko upuszczenia narzędzia.

Nie należy używać tego produktu w żaden inny sposób, niż ten określony jako normalny sposób użytkowania.

OBSŁUGA

Przymocować linę do narzędzia. Przykłady mocowania przedstawiono na ilustracjach **A** **B** **C** **D** **E**.

Dokręcić ciasno przesuwną blokadę regulowaną. Przykłady mocowania przedstawiono na ilustracji **E**.

Aby przymocować karabinek w celu zabezpieczenia punktu zakotwiczenia, należy obrócić wejście (1) i popchnąć w kierunku grzbietu (2). Por. ilustracja **F**.

OSTRZEŻENIE! Nie przekraczać maksymalnego udźwigu, informację o którym umieszczono na etykiecie liny. Przekroczenie maksymalnego udźwigu liny może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

OSPRZĘT

Pełny wykaz osprzętu dostępny jest na stronie internetowej www.milwaukeetool.eu lub u dystrybutora.

SYMBOLE



UWAGA! OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Przed rozpoczęciem korzystania z osprzętu należy zapoznać się z instrukcją obsługi.

MAGYAR

MŰSZAKI ADATOK

Modell 4932-	Max. szerszámsúly
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

FONTOS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK



Olvasson el figyelmesen minden biztonsági utasítást és útmutatást. A figyelmeztetések és útmutatások figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket és anyagi károkat okozhat.
A jövőbeni használatra gondosan őrizzen meg minden figyelmeztetést és útmutatást.

Ne használja egyéni zuhanásgátlóként.

Csak képzett személyek általi használatra. A használóknak képzetteknek kell lenniük a szerszámbiztonság és a szerszámok magasban való használata vonatkozásában.

Gyermekek elől elzárva tartandó.

A tartópánton feltüntetett maximális terhelést nem szabad túllépni. A maximális terhelés túllépése súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.

Minden egyes használat előtt vizsgálja meg a tartópántot. A sérült tartópántokat azonnal ki kell cserélni. Biztosítsa, hogy a karabiner biztosan beakadjon, a szövet nincs bevágva, nem szakadt vagy nem rojtosodott ki és a varrás nem sérült.

Csak a tartópánt műszaki adatainak megfelelő szerszámokkal használja. Rögzítési pontok kialakításához soha ne módosítsa a szerszámokat. A szerszámon való rögzítéssel nem szabad védőeszközöket, kapcsolókat vagy reteszeléseket akadályozni. Kúpos kialakítású vagy sima szerszámfogantyúkhoz nem használható.

Biztosítani kell, hogy az állítható zárak használat közben megfelelően biztosítva legyenek.

Ne használja olyan hegyes vagy érdes peremek közelében, melyek szétvághatnák vagy kidörzsölhetnék a tartópántot.

Maró hatású anyagoktól távol tartandó.

A tartópántokat ne módosítsa vagy ne használja szakszerűtlenül. Csak az itt ismertetett módon kösse össze a tartópántot a szerszámmal.

A tartópántra ne kössön csomót és ne kösse össze saját magával.

Ne hosszabbítsa meg a tartópántot. Ne kösse össze zsinórokkal, kötelekkel vagy más tartópántokkal.

Ne kösse a tartópántokat mozgatható tárgyakhoz, pl. létrákhoz vagy szerszámosládákhoz. A mozgatható tárgyak kibillenthetik a használót az egyensúlyából, ha azokat mozgatják vagy áthelyezik. A leeső szerszámok a

tartópánton lengenek és felboríthatnak más tárgyakat.

2,25 kg-nál nagyobb tömegű szerszámokat ne rögzítse a tartópánttal a saját testére. A leeső szerszámok a tartópánton lengenek és kibillenthetik az egyensúlyából.

Ne rögzítse a tartópántot cserélhető alkatrészekhez, pl. akkukhoz, fogantyúkhoz, védőberendezésekhez vagy egyéb kiegészítőkhöz. Biztosítsa, hogy a cserélhető alkatrészek szilárdan kapcsolódjanak az adott szerszámmal, mielőtt felszereli a tartópántot.

Felszerelés után bizonyosodjon meg róla, hogy a tartópánt használata nem befolyásolja hátrányosan a termék – beleértve annak védőberendezéseinek – használatát.

Ne használja mozgatható alkatrészek vagy gépek közelében. Ellenkező esetben elakadhat benne a tartópánt és súlyos veszélyeket okozhat.

Ne nyújtsa ki teljesen a tartópántot.

Ne hordozza a szerszámot a tartópántnál fogva.

Ne használja tárgyak húzására.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Használja a MILWAUKEE tartópántokat a leeső szerszámokkal összefüggő kockázatok csökkentésére.

A terméket csak a megadottak szerint, rendeltetésszerűen szabad használni.

KEZELÉS

Rögzítse a tartópántot a szerszámhoz. Ehhez lásd a példát az **A** **B** **C** **D** **E** ábrán.

Húzza szorosra az állítható zárat. Ehhez lásd a példát az **E** ábrán.

A karabiner beakasztásához a tartóponton, forgassa el az (1) zárat és nyomja a (2) hátrészhez. Lásd az **F** ábrát.

FIGYELMEZTETÉS! A tartópánton feltüntetett maximális terhelést nem szabad túllépni. A maximális terhelés túllépése súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.

TARTOZÉKOK

Az általunk kínált tartozékok komplett listájához forduljon szerződéses kereskedőjéhez vagy keresse fel weboldalunkat a www.milwaukeetool.eu címen.

SZIMBÓLUMOK



FIGYELEM!
FIGYELMEZTETÉS!
VESZÉLY!



Kérjük, a szerszám használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót.

SLOVENSKI

TEHNIČNI PODATKI

Model 4932-	Največja teža orodja
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA



Natančno preberite vsa varnostna navodila in informacije. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči resne poškodbe in materialno škodo. Hranite vsa varnostna navodila in navodila za uporabo za nadaljnjo uporabo.

Ne uporabljajte kot osebna oprema za zaščito pred padcem.

Za uporabo samo s strani usposobljenega osebja. Uporabniki morajo biti dobro seznanjeni z varnostjo orodja in uporabo orodij na višini.

Hranite izven dosega otrok.

Ne prekoračite največje obremenitve, ki je navedena na traku za držanje. Prekoračitev največje obremenitve lahko povzroči smrt ali resne poškodbe.

Pred vsako uporabo preglejte trak za držanje. Poškodovane trakove za držanje je treba takoj zamenjati.

Prepričajte se, da se vponka varno zaskoči, da tkanina ni odrezana, opraskana ali obrabljena in da šivi niso poškodovani.

Uporabljajte samo z orodjem, ki ustreza tehničnim specifikacijam traka za držanje. Nikoli ne spreminjajte orodij, da bi ustvarili točke pritrditve. Pritrditev na orodje ne sme vplivati na varnostno napravo, stikalo ali zapah. Ne uporabljajte za končno oblikovane ali gladke ročaje orodja.

Zagotovite, da so nastavljive zapirala med uporabo ustrezno zavarovane.

Trakov za držanje ne uporabljajte v bližini ostrih ali grobih robov, ki bi jih lahko odrezali ali raztrgali.

Hraniti ločeno od jedkih snovi.

Trakov za držanje ne spreminjajte ali jih ne uporabljajte nepravilno. Priključite jih na orodje samo kot je prikazano tukaj.

Trakov za držanje ne povežite z vozlom ali ga ne pritrdite na sebe.

Ne raztegnite traka za držanje. Ne povezujte z vrvmi, vezalkami ali drugimi trakovi za držanje.

Trakov za držanje ne pritrdite na premikajoče se predmete, kot so lestve ali škatle za orodje. Premikajoči se predmeti lahko motijo ravnovesje uporabnika med premikanjem. Padajoča orodja nihajo na trakovi za držanje in lahko prevrnejo druge predmete.

Orodja, ki tehtajo več kot 2,25 kg, ne pritrdite na svoje telo z trakom za držanje. Padajoča orodja nihajo na trakovi za držanje in lahko motijo vaše ravnovesje med premikanjem.

Trakov za držanje ne pritrdite na zamenljive dele, kot so baterije, ročaji,

varovala ali drugi dodatki. Preden namestite trak za držanje, se prepričajte, da so zamenljivi deli trdno priključeni na orodje.

Po namestitvi se prepričajte, da trak za držanje ne vpliva na uporabo izdelka, vključno z zaščitnimi napravami.

Ne uporabljajte v bližini premičnih delov ali strojev. V nasprotnem primeru trak za držanje se lahko zaplete in povzroči resne nevarnosti

Trakov za držanje ne raztegnite v celoti.

Orodja ne nosite za trak za držanje.

Ne uporabljajte za vlečenje predmetov.

NAMENSKA UPORABA

Trakove za držanje tvrdke MILWAUKEE uporabite, da zmanjšate tveganja, povezana s padajočimi orodji.

Tega izdelka ne uporabljajte na noben drug način, kot je navedeno za namensko uporabo.

DELOVANJE

Pritrdite trak za držanje na orodje. Glej primer na sliki **A B C D E**

Privijte nastavljivo zapiralo. Glej primer na sliki **E**.

Za vpenjanje vponke na točki držanja, obrnite zaporo (1) in jo potisnite proti hrbtenici (2). Glej sliko **F**.

OPOZORILO! Ne prekoračite največje obremenitve, ki je navedena na traku za držanje. Prekoračitev največje obremenitve lahko povzroči smrt ali resne poškodbe.

DODATNA OPREMA

Za popoln seznam dodatkov se obrnite na pooblaščenega prodajalca ali obiščite našo spletno stran na naslovu www.milwaukeetool.eu.

SIMBOLI



POZOR! OPOZORILO! NEVARNOST!



Pred uporabo orodja natančno preberite navodila.

HRVATSKI

TEHNIČKI PODATCI

Model 4932-	Max. težina alata
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE



Pročitajte pažljivo sve sigurnosne upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do teških ozljeđivanja i materijalnih šteta. Sačuvajte dobro sve sigurnosne upute i upute za kasniju uporabu.

Ne koristiti kao osobnu zaštitnu opremu protiv pada.

Uporaba samo od strane školovanog osoblja. Korisnici moraju u svezi sigurnosti alata i uporabe alata biti odgovarajuće školovani.

Čuvati nedostupno za djecu.

Na pridržnoj vrpci navedeno maksimalno opterećenje ne prekoračiti. Kod prekoračenja maksimalnog opterećenja može doći do teških ili smrtonosnih ozljeda.

Pridržnu vrpcu pregledajte prije svake uporabe. Oštećene pridržne vrpce se moraju smjesta promijeniti. Uvjerite se, da karabiner pravilno uskoči, da tkivo nije zarezano, napuknuto ili resasto kao i da mjesta šavova nisu oštećena.

Primijeniti samo s alatima koji odgovaraju tehničkim podatcima pridržne vrpce. Alate nikada ne modificirati za izradu pričvrsnih točaka. Pričvršćenjem na alatu se ne smiju ometati nikakva zaštitna uređenja, sklopke ili blokiranja, ne koristiti za konično oblikovane ili glatke drške alata.

Uvjeriti se, da su namjestivi zapori za vrijeme uporabe pravilno osigurani.

Pridržne vrpce ne koristiti u blizini šiljastih ili hrapavih rubova, koji bi ga mogli prorezati ili ostrugati.

Čuvati udaljeno od nagrizajućih supstancija.

Pridržne vrpce ne modificirati i ne nepravilno koristiti. Spojite pridržnu vrpcu s alatom samo na ovaj ovdje prikazani način.

Pridržnu vrpcu na zauzlati ili spojiti ju samu sa sobom.

Pridržnu vrpcu nemojte produžiti. Ne spajati s gajtanom, užetom ili drugim pridržnim vrpcama.

Pridržne vrpce ne osiguravati na pokretnim predmetima kao što su ljestve ili sanduci za alat. Pokretni predmeti mogu korisnika izbaciti iz ravnoteže, ako se ovi pokreću ili pomjere. Alati u padu se naknadno ljuljaju na pridržnoj vrpci i mogu oboriti druge predmete.

Alate težine od preko 2,25 kg ne pričvršćivati pridržnom vrpcom na osobnom tijelu. Alati u padu se i dalje ljuljaju na pridržnoj vrpci i mogu vas izbaciti iz ravnoteže.

Pridržna vrpca ne osiguravati na promjenjivim dijelovima kao što su akumulatori, drške, zaštitna uređenja ili na ostalom priboru. Uvjerite se, da su promjenjivi dijelovi čvrsto spojeni s dotičnim alatom prije nego što postavite pridržnu vrpcu.

Uvjerite se nakon montaže, da pridržna vrpca ne ometa korištenje proizvoda skupa s njegovim zaštitnim uređenjima.

Ne primijeniti u blizini pokretnih dijelova ili strojeva. Inače bi se pridržna vrpca mogla u ovima zakačiti i time prouzročiti teške opasnosti.

Pridržnu vrpcu ne sasvim istegnuti.

Alat ne nositi na pridržnoj vrpci.

Ne koristiti za vuču predmeta.

PRAVILNA UPORABA

Primijenite pridržne vrpce od MILWAUKEE, da bi se smanjili rizici povezani s padajućim alatim.

Ova naprava se smije koristiti samo na propisani način, kao što je navedeno.

POSLUŽIVANJE

Pridržnu vrpcu pričvrstite na alatu. S time u svezi vidi primjer na slici A B C D E.

Stegnite čvrsto namjestivi zapor. S time u svezi vidi primjer na slici E.

Da bi se karabiner zakačio na pridržnoj točki, zapor (1) zakrenuti i protivno poleđini (2) pritisnuti. Vidi sliku F.

UPOZORENJE! Maksimalno opterećenje, navedeno na pridržnoj vrpci, ne prekoračiti. Kod prekoračenja maksimalnog opterećenja može doći do teških ili smrtonosnih ozljeda.

PRIBOR

U svezi kompletne liste naših dijelova pribora obratite se ili vašem ugovornom trgovcu ili posjetite našu Web stranicu pod www.milwaukeetool.eu.

SIMBOLI



PAŽNJA!
UPOZORENJE!
OPASNOST!



Pročitajte molimo brižljivo ovu uputu prije uporabe alata.

LATVIEŠU

TEHNISKIE DATI

Modelis 4932-	Maks. instrumenta svars
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI



Izlasiet un izprotiet visus drošības norādījumus un brīdinājumus. Šo brīdinājumu un norādījumu neievērošanas gadījumā var rasties nopietni miesas un īpašuma bojājumi.
Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai atsaucei.

Neizmantojiet personīgai aizsardzībai pret kritieniem.

Drīkst izmantot tikai apmācīts personāls. Lietotājiem jābūt zinošiem instrumenta drošības jautājumos un tā izmantošanā situācijās "virs zemes".

Glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

Nepārsniedziet uz saites etiķetes norādīto maksimālo slodzi. Maksimālās slodzes pārsniegšana var radīt nopietnas vai nāvējošas traumas.

Pārbaudiet saiti pirms katras lietošanas reizes. Nekavējoties nomainiet bojātās saites. Pārbaudiet, vai karabīne nofiksējas droši, vai audums nav iegriezts, ieplīsis vai nodilis un vai šuves nav bojātas.

Lietojiet tikai ar instrumentiem, kas atbilst saites tehniskajām specifikācijām. Nekad nepārveidojiet instrumentus, lai izveidotu savienojumu punktus. Nepievienojiet instrumentam tādā veidā, kas ietekmē sargu, slēdžu vai fiksatoru pareizu darbību. Nelietojiet uz konusveida vai gludas virsmas instrumentiem.

Gādājiet, lai regulējamais fiksators lietošanas laikā būtu nostiprināts.

Nenovietojiet saites asu vai raupju malu tuvumā, kur tās varētu tikt sagrieztas vai saplēstas.

Nelietojiet kodīgu vielu tuvumā.

Nepārveidojiet saites un lietojiet tās tikai norādītajā veidā. Pievienojiet instrumentiem tikai aprakstītajā veidā.

Nesieniet saitē mezglus un nepiestipriniet saiti pašu uz sevis.

Nepalieliniet saites garumu. Nepievienojiet auklām, virvēm vai papildu saitēm.

Nepiestipriniet saites kustīgiem priekšmetiem, piemēram, kāpnēm vai instrumentu kastēm. Lietotājs var zaudēt līdzsvaru, ja šādi priekšmeti tiek pārbīdīti vai izkustināti. Instrumentiem krītot, tie karāsies un šūposies saitē un tādējādi var apgāzt priekšmetus.

Izmantojot instrumentus, kas smagāki par 2,25 kg, nepiestipriniet saiti sev. Instrumentiem krītot, tie karāsies un šūposies saitē un tādējādi var radīt līdzsvara zudumu.

Nenostipriniet saiti pie tādām noņemamām daļām kā akumulatoriem, sānu rokturiem, sargiem vai piederumiem. Pirms saites uzstādīšanas pārliecinieties, ka noņemamās daļas ir piestiprinātas pie to pamatinstrumenta.

Pēc uzstādīšanas pārliecinieties, ka saite neietekmē produkta, tostarp sargu darbību.

Nelietojiet kustīgu daļu vai iekārtu tuvumā. Saite var ieķerties, radot nopietnu apdraudējumu.

Neizmantojiet saiti ar pilnu spriegumu.

Nepārvietojiet instrumentus ar saiti.

Neizmantojiet to priekšmetu vilkšanai.

PRECIZĒTI LIETOŠANAS NOSACĪJUMI

Lietojiet MILWAUKEE saites, lai samazinātu risku, kas saistīts ar krītošiem instrumentiem.

Neizmantojiet šo produktu citiem mērķiem kā tikai tiem, kas norādīti parastai lietošanai.

LIETOŠANA

Piestipriniet saiti instrumentam. Piemēru skatiet attēlā A B C D E.

Kārtīgi nostipriniet regulējamo fiksatoru. Piemēru skatiet attēlā E.

Lai piestiprinātu karabīni un nofiksētu stiprinājuma punktu, pagrieziet aizbīdni (1) un iebīdiet to virzienā uz pamatni (2). Skatiet attēlu F.

BRĪDINĀJUMS! Nepārsniedziet uz saites etiķetes norādīto maksimālo slodzi. Maksimālās slodzes pārsniegšana var radīt nopietnas vai nāvējošas traumas.

PIEDERUMI

Lai noskaidrotu pilnu piederumu sarakstu, apmeklējiet vietni www.milwaukeetool.eu vai sazinieties ar izplatītāju.

SIMBOLI



UZMANĪBU!
BRĪDINĀJUMS!
BĪSTAMI!



Pirms instrumenta lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet norādījumus.

LIETUVIŲ

TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis Nr. 4932-	Įrankio maks. svoris
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS



Turite perskaityti ir suprasti visus saugos perspėjimus ir visas instrukcijas. Jei nepaisysite perspėjimų ir instrukcijų, galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.
Visus perspėjimus ir instrukcijas pasilikite ateičiai.

Nenaudokite asmeninei apsaugai nuo kritimo.

Leidžiama naudotis tik apmokytiems darbuotojams. Naudotojai turi būti susipažinę su įrankio saugumo principais ir žinoti, kaip naudotis įrankiu situacijose „ne ant žemės“.

Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Neviršykite ant dirželio etiketės nurodytos maksimalios apkrovos. Viršijant maksimalią apkrovą galimi rimti arba mirtini sužeidimai.

Kaskart prieš naudodami atidžiai apžiūrėkite dirželį. Iš karto pakeiskite pažeistus dirželius. Įsitikinkite, kad karabineris gerai užfiksuoja, medžiaga neįpjauta, nepraplėšta ar neprairusi, o dygsniai nepažeisti.

Naudokite tik tuos įrankius, kurie atitinka technines dirželio specifikacijas. Niekada nemodifikuokite įrankių tvirtinimo taškams. Netvirtinkite prie įrankio tokiu būdu, dėl kurio apsaugos, jungikliai ar užraktai tinkamai neveikia. Nenaudokite ant kūgio formos ar glotnių įrankių.

Įsitikinkite, kad slankusis vamzdinis užraktas naudojimo metu užfiksuotas.

Nenaudokite dirželių šalia aštrių ar šiurkščių kraštų, kurie gali lemti nupjovimą ar nutrynimą.

Nenaudokite šalia kaustinių medžiagų.

Nekeiskite dirželių arba nenaudokite jų kitu, nei nurodyta, būdu. Įrankius prijunkite tik aprašytu būdu.

Neriškite dirželių mazgų arba netvirtinkite dirželio prie jo paties.

Neilginkite dirželio. Nejunkite prie juostelių, virvių ar papildomų dirželių.

Netvirtinkite dirželių prie pajudinamų daiktų, tokių kaip kopėčios ar įrankių dėžės. Pajudinami daiktai gali lemti naudotojo lygsvaros praradimą jiems pasitraukus ir pasislinkus. Numesti įrankiai sukasi ir trankosi ant dirželio, ir gali lemti daiktų pajudėjimą.

Jei įrankis sveria daugiau nei 2,25 kg., prie savęs dirželių netvirtinkite. Numesti įrankiai sukasi ir trankosi ant tvirtiklio, ir gali lemti lygsvaros praradimą.

Netvirtinkite dirželio ant nuimamų dalių, tokių kaip akumuliatoriai, šoninės rankenos, apsaugos ar priedai. Įsitikinkite, kad dalys gerai pritvirtintos prie pagrindinio įrankio, ir tik tada dėkite dirželį.

Po surinkimo įsitikinkite, kad dirželis netrukdo produktui, įskaitant apsaugas, veikti.

Nenaudokite šalia judančių dalių ar įrengimų. Dirželis gali būti įtrauktas, o tai kelia rimtą grėsmę.

Nenaudokite dirželio pilnai įtempę.

Neneškite įrankių paėmę už dirželių.

Nenaudokite tempti daiktus.

NURODYTOS NAUDOJIMO SĄLYGOS

MILWAUKEE dirželius naudokite sumažinti su įrankių numetimu susijusias rizikas.

Nenaudokite šio produkto kitu būdu nei nurodytas įprastas naudojimas.

VEIKIMAS

Pritvirtinkite dirželį prie įrankio. Pavyzdžius galite pasižiūrėti **A** **B** **C** **D** **E** pav.

Tvirtai priveržkite slankųjį vamzdinį užraktą. Pavyzdį galite pasižiūrėti **E** pav.

Pritvirtinkite karabinerį prie tvirto tvirtinimo taško, pasukite sklendę (1) ir pastumkite link nugarėlės (2). Žr. **F** pavyzdį.

PERSPĖJIMAS! Neviršykite ant dirželio etiketės nurodytos maksimalios apkrovos. Viršijant maksimalią apkrovą galimi rimti arba mirtini sužeidimai.

PRIEDAI

Norėdami gauti pilną priedų sąrašą eikite į svetainę www.milwaukeetool.eu arba susisiekite su vietiniu platintoju.

SIMBOLIAI



ĮSPĖJIMAS!
PERSPĖJIMAS!
PAVOJUS!



Prieš naudodamiesi įrankiu atidžiai perskaitykite šias instrukcijas.

EESTI KEEL

TEHNILISED ANDMED

Mudel 4932-	Tööriista maksimumkaal
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

OLULISED OHUTUSJUHISED



Lugege ja mõistke kõiki ohutushoiatusi ja -juhiseid. Ohutushoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi ja varalist kahju.
Säilitage kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks kasutamiseks.

Ärge kasutage isikliku kukkumisvastase kaitsevahendina.

Kasutamiseks ainult koolitatud personalile. Kasutajad peavad olema teadlikud tööriistade ohutusest ja tööriistade kasutamisest „maapinnast eemal“ olevates tingimustes.

Hoidke lastele kättesaamatus kohas.

Ärge ületage rihma tabelis toodud maksimaalset kandevõimet. Maksimaalse kandevõime ületamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.

Kontrollige rihma enne iga kasutuskorda. Vahetage kahjustatud rihmad kohe välja. Veenduge, et karabiinhaak lukustub kindlalt, riie ei oleks lõigutud, rebitud ega kulunud ning et õmblused ei oleks kahjustunud.

Kasutage ainult selliseid tööriistu, mis vastavad rihma tehnilistele spetsifikatsioonidele. Ärge kunagi muutke tööriistu, et tekitada kinnituspunkte. Ärge kinnitage tööriista viisil, mis takistab kaitsmete, lülitite või lukkude nõuetekohast tööd. Ärge kasutage koonilistel või sujuva käepidemega tööriistadel.

Veenduge, et reguleeritav kinniti on kasutamisel ajal turvaline.

Ärge kasutage rihmu teravate või karedate servade lähedal, mis võivad lõigata või kulutada.

Ärge kasutage söövitavate ainete läheduses.

Ärge muutke rihmu ega kasutage neid muul kui ettenähtud viisil. Ühendage tööriistadega ainult ettenähtud viisil.

Ärge siduge rihmadesse sõlmi ega ühendage seda uuesti iseenda külge.

Ärge pikendage rihma. Ärge ühendage nööride, köite ega muude rihmadega.

Ärge kinnitage rihmu liikuvate esemete nagu redelite või tööriistakastide külge.

Liikuvad esemed võivad häirida kasutaja tasakaalu, kui neid liigutatakse või nihutatakse. Kukkuvad tööriistad kiiguvad ja põrkavad rihma küljes, mis võib esemed ümber kukutada.

Ärge kinnitage üle 2,25 kg kaaluvate tööriistade puhul rihma enda külge. Kukkuvad tööriistad kiiguvad ja põrkavad rihma küljes, mis võib põhjustada tasakaalu kaotamise.

Ärge kinnitage rihma eemaldatavate osade külge nagu akud, külgpidemed, kaitsmed või tarvikud. Veenduge enne rihma paigaldamist, et eemaldatavad tarvikud on põhitööriista külge kinnitatud.

Veenduge pärast paigaldamist, et rihm ei sega seadme tööd, sealhulgas kaitsmeid.

Ärge kasutage liikuvate osade või masinate läheduses. Rihm võib takerduda, põhjustades tõsise ohu.

Ärge kasutage rihma täispingel.

Ärge kandke tööriistu rihma otsas.

Ärge kasutage esemete pukseerimiseks.

MÄÄRATUD KASUTUSTINGIMUSED

Kasutage MILWAUKEE rihmu ja isekleepuvat teipi, et aidata vähendada tööriistade kukkumisega seotud ohte.

Ärge kasutage seda toodet muudel kui normaalseks kasutamiseks ette nähtud viisidel.

KASUTAMINE

Kinnitage rihm tööriista külge. Vaadake näiteid pildil **A** **B** **C** **D** **E**

Pingutage turvaliselt reguleeritavat kinnitit. Vaadake näidet pildil **E**

Karabiinhaagi kinnitamiseks ankrupunkti külge, keerake linki (1) ja suruge sisse lülisamba suunas (2). Vaadake pilti **F**.

HOIATUS! Ärge ületage rihma tabelis toodud maksimaalset kandevõimet. Maksimaalse kandevõime ületamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.

LISATARVIKUD

Tarvikute täieliku loendi leiate veebilehelt www.milwaukeetool.eu või pöörduge edasimüüja poole.

SÜMBOLID



TÄHELEPANU!
HOIATUS! OHT!



Enne tööriista kasutamist lugege juhised hoolikalt läbi.

РУССКИЙ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель 4932-	Макс. вес инструмента
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



Необходимо прочитать и усвоить все предупреждения и инструкции по технике безопасности. Игнорирование предупреждений и инструкций по технике безопасности может привести к получению серьезных травм и нанесению вреда имуществу.
Сохранить все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

Не использовать для личной защиты от падения.

Для использования только обученным персоналом. Пользователи должны быть знакомы с техникой безопасности при использовании инструмента и с применением инструмента в условиях высотных работ.

Хранить в недоступном для детей месте.

Не превышать максимальную грузоподъемность, указанную на этикетке страховочного шнура. Превышение максимальной грузоподъемности может привести к получению серьезных травм или смерти.

Страховочный шнур необходимо проверять перед каждым использованием. Поврежденные страховочные шнуры подлежат немедленной замене. Убедиться, что карабин закрывается надежно, материал не разрезан, разорван или изношен, а швы не повреждены.

Использовать только с инструментами, соответствующим техническим характеристикам страховочного шнура. Конструкцию инструментов нельзя изменять, чтобы создать точки крепления. Инструмент нельзя закреплять таким образом, который препятствует нормальной работе защитных приспособлений, переключателей или замков. Нельзя использовать с инструментами, имеющими коническую форму или гладкую рукоять.

Убедиться, что подвижный фиксатор затянут во время использования.

Страховочные шнуры нельзя использовать поблизости от острых или шероховатых краев, которые могут разрезать или перетереть их.

Нельзя использовать рядом с едкими веществами.

В конструкцию страховочных шнуров запрещено вносить изменения, а также их нельзя использовать способом, отличным от указанного. Инструменты следует присоединять описанным образом.

На страховочном шнуре нельзя завязывать узлы или крепить страховочный шнур к самому себе.

Длину страховочного шнура нельзя увеличивать. Нельзя выполнять крепление к стропам, канатам или дополнительным страховочным шнурам.

Страховочные шнуры нельзя закреплять на подвижных объектах, таких как лестницы или ящики для инструментов. Подвижные объекты могут нарушить равновесие пользователя при их перемещении или сдвиге. Упавшие инструменты будут раскачиваться и подскакивать на страховочном шнуре и могут передвинуть другие предметы.

Для инструментов, вес которых превышает 2,25 кг, страховочные шнуры нельзя закреплять на себе. Упавшие инструменты будут раскачиваться и подскакивать на страховочном шнуре и могут привести к потере равновесия.

Страховочный шнур нельзя закреплять на съемных частях, таких как аккумуляторы, боковые рукояти, защитные приспособления или вспомогательные принадлежности. Убедиться, что съемные части закреплены на основном инструменте, прежде чем присоединять страховочный шнур.

После присоединения убедиться, что страховочный шнур не мешает работе изделия, включая защитные приспособления.

Нельзя использовать находящиеся поблизости подвижные части или машинное оборудование. Страховочный шнур может запутаться и привести к возникновению серьезной опасности.

Страховочный шнур нельзя использовать при полном натяжении.

Страховочный шнур нельзя использовать для переноски инструментов.

А также нельзя применять для перетаскивания предметов.

ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Страховочные шнуры MILWAUKEE предназначены для снижения рисков, связанных с падением инструментов.

Данное изделие запрещено использовать образом, отличающимся от указанного предусмотренного способа применения.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Прикрепить страховочный шнур к инструменту. См. примеры на рисунке **A** **B** **C** **D** **E**

Надежно затянуть подвижный фиксатор. См. пример на рисунке **E** .

Чтобы присоединить карабин к надежной точке крепления, повернуть затвор (1) и нажать на него по направлению к рабочей поверхности (2). См. рисунок **F**.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не превышать максимальную грузоподъемность, указанную на этикетке страховочного шнура. Превышение максимальной грузоподъемности может привести к получению серьезных травм или смерти.

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Для ознакомления с полным перечнем вспомогательных принадлежностей необходимо перейти по адресу www.milwaukeetool.eu или связаться с дистрибьютором.

СИМВОЛЫ



ОСТОРОЖНО!
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
ОПАСНОСТЬ!



Перед использованием инструмента необходимо тщательно ознакомиться с инструкциями.

БЪЛГАРСКИ

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел 4932-	Максимално тегло на инструмента
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Прочетете и осмислете всички предупреждения за безопасността и всички указания. Неспазването на предупрежденията може да доведе до сериозни наранявания и имуществени щети.
Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Не използвайте като средство за лична защита срещу падане.

Да се използва само от обучен персонал. Потребителите трябва да са обучени по отношение на безопасността на инструментите и тяхното използване на височина.

Съхранявайте на недостъпно за деца място.

Не превишавайте максималния капацитет, отбелязан върху етикета на колана. Превишаването на максималния капацитет може да доведе до сериозни наранявания или смърт.

Преди всяка употреба оглеждайте колана. Незабавно заменяйте повредените колани. Уверявайте се, че карабинерите се затварят сигурно, тъканта не е срязана, скъсана или протрита и че шевовете не са повредени.

Използвайте само с инструменти, съответстващи на техническите спецификации на колана. Никога не модифицирайте инструменти, за да създадете точки за закрепване. Не прикачвайте към инструмент по начин, който пречи на предпазителите, превключвателите или блокировките да работят правилно. Не използвайте при инструменти с конични или гладки ръкохватки.

По време на употреба се уверявайте, че подвижната закопчалка е затворена.

Не използвайте коланите в близост до остри или груби ръбове, които могат да ги срежат или разкъсат.

Не използвайте в близост до разяждащи вещества.

Не модифицирайте коланите и не ги използвайте по, начин, различен от предписания. Закрепвайте към инструментите само по предписания начин.

Не връзвайте възли на коланите и не ги свързвайте към самите тях.

Не удължавайте колана. Не свързвайте към шнурове, въжета или допълнителни колани.

Не фиксирайте коланите към подвижни предмети като стълби или кутии с инструменти. Когато се движат или преместват, подвижните предмети могат да доведат до загуба на равновесие от страна на потребителя. Изпуснатите инструменти продължават да се люлеят на колана и могат да изблъскат други инструменти.

Не закачайте инструменти над прибл. 2,25 кг с колани към тялото си. Изпуснатите инструменти продължават да се люлеят на колана и могат да причинят загуба на равновесие.

Не фиксирайте коланите към подвижни части като батерии, странични ръкохватки, предпазители или аксесоари. Уверете се, че подвижните части са закрепени към основата си, преди да монтирате колана.

След монтажа се уверете, че коланът не влияе на функцията на продукта, включително и на предпазителите.

Не използвайте в близост до подвижни части или машини, Коланът може да се заплете и да причини сериозна опасност.

Не разтягайте колана докрай.

Не хващайте инструментите за колана при носене.

Не използвайте за теглене на предмети.

УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Използвайте коланите на MILWAUKEE, за да намалите опасностите, свързани с изпуснати инструменти.

Не използвайте продукта по начин, различен от този, който е посочен за нормална употреба.

ОБСЛУЖВАНЕ

Закрепете колана към инструмента Вижте примерите в изображение **A** **B** **C** **D** **E**

Стегнете здраво подвижната закопчалка. Вижте примера в изображение **E**

За да свържете карабинера към точката на свързване, завъртете закопчалката (1) и натиснете в посока към гърба (2). Вижте изображение **F**.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не превишавайте максималния капацитет, отбелязан върху етикета на колана. Превишаването на максималния капацитет може да доведе до сериозни наранявания или смърт.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

За пълния списък с принадлежности посетете страницата www.milwaukeetool.eu в интернет или се обърнете към своя търговец.

СИМВОЛИ



ВНИМАНИЕ!
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
ОПАСНОСТ!



Моля, внимателно прочетете указанията, преди да използвате инструмента.

ROMÂNĂ

DATE TEHNICE

Model 4932-	Greutate max. unealtă
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA



A se citi și înțelege toate avertismentele privind siguranța și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate cauza vătămări grave și daune materiale.
Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

A nu se utiliza drept protecție personală contra căderii.

A se utiliza doar de către personal instruit. Utilizatorii trebuie să cunoască

normele de siguranță și utilizare aferente uneltelor în situații „la înălțime”.

A se feri de accesul copiilor.

A nu se depăși capacitatea maximă marcată pe eticheta șnurului. Depășirea capacității maxime poate cauza vătămarea gravă sau fatală.

A se verifica șnurul înainte de fiecare utilizare. A se înlocui imediat șnururile deteriorate. Asigurați-vă că carabina se fixează sigură, că materialul nu este tăiat, rupt sau slăbit și că cusătura nu este deteriorată.

Utilizați doar cu unelte care îndeplinesc specificațiile tehnice ale șnurului. A nu se modifica unelte pentru crearea de puncte de atașare. A nu se atașa de unelte într-o manieră care împiedică funcționarea corectă a apărătorilor, comutatoarelor sau opritoarelor. A nu se utiliza pe unelte cu mânere tronconice sau netede.

Asigurați-vă de cordon să fie fixat în timpul utilizării.

A nu se utiliza șnururi în apropierea muchiilor ascuțite sau zimțate care pot provoca tăierea sau slăbirea.

A nu se utiliza în apropierea substanțelor caustice.

A nu se modifica șnururile și a nu se utiliza în altă manieră decât cea descrisă în instrucțiuni. A se conecta la unelte doar în maniera descrisă.

A nu se lega noduri la șnur și a nu se atașa șnurul la el însuși.

A nu se creste lungimea șnurului. A nu se conecta la fire, funii sau la șnururi suplimentare.

A nu se fixa șnururile de obiecte mobile precum scările sau cutiile de unelte. Obiectele mobile pot dezechilibra utilizatorul când sunt mutate sau deplasate. Uneltele scăpate vor oscila și vor trage șnurul, ceea ce poate antrena alte obiecte.

Pentru unelte cu greutatea peste 2,25 kg, a nu se atașa șnurul de persoana purtătoare. Uneltele scăpate vor oscila și vor trage șnurul, ceea ce poate antrena dezechilibrarea.

A nu se fixa șnurul de părți amovibile precum bateriile, mânerele laterale, apărătorile sau accesoriile. Asigurați-vă că piesele amovibile sunt fixate de unealta de bază înainte de instalarea șnurului.

După instalare, asigurați-vă că șnurul nu afectează funcționarea produsului, inclusiv a apărătorilor.

A nu se utiliza în apropierea pieselor sau utilajelor în mișcare. Șnurul se poate prinde, cauzând un pericol grav.

A nu se utiliza șnurul complet tensionat.

A nu se transporta unelte suspendate de șnur.

A nu se utiliza pentru tractarea obiectelor.

CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Utilizați șnururi MILWAUKEE pentru a ajuta la reducerea riscurilor asociate cu scăparea uneltelor.

A nu se utiliza acest produs în niciun alt mod decât cel declarat normal.

UTILIZARE

Atașați șnurul de unealtă. A se vedea exemplele din imaginea **A** **B** **C** **D** **E**

Pentru o fixare sigură strângeți cordonul. A se vedea exemplul din imaginea **E**.

Pentru a atașa carabina de un punct de ancorare sigur, răsuciți închizătorul (1) și împingeți către nervura (2). A se vedea imaginea **F**.

AVERTISMENT! A nu se depăși capacitatea maximă marcată pe eticheta șnurului. Depășirea capacității maxime poate cauza vătămarea gravă sau fatală.

ACCESORII

Pentru o listă completă a accesoriilor, accesați adresa online www.milwaukeetool.eu sau contactați un distribuitor.

SIMBOLURI



ATENȚIE!
AVERTISMENT!
PERICOL!



Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza unealta.

МАКЕДОНСКИ

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Модел 4932-	Максимална тежина на алатка
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ



Прочитајте ги и разберете ги сите безбедносни предупредувања и сите инструкции. Ако не ги почитувате предупредувањата и инструкциите, може да настане сериозна повреда и оштетување на предметите. Зачувајте ги сите предупредувања и инструкции за понатамошна потреба.

Не се користи за лична заштита од падови.

Само за употреба од страна на обучен персонал. Корисниците мора да имаат познавање од областа на безбедност при работа со алатки и од употреба на алатки во случаи кога се работи на определена висина.

Чувајте го производот подалеку од дофат на деца.

Не го надминувајте максималниот капацитет што е означен на врвката. Ако го надминете максималниот капацитет, може да настане сериозна повреда или смрт.

Проверете ја врвката пред секоја употреба. Веднаш заменете ги оштетените врвки. Проверете дали окцето заклучува правилно и дали материјалот е исечен, искинат или изабен и дали е оштетен шевот.

Користете го елементот само со алатки што ги задоволуваат техничките спецификации на врвката. Не модифицирајте ги алатките за да направите точки за

закачување. Не закачувајте го елементот на алатки на начин, на којшто ќе ги спречите штитниците, прекинувачите или бравите да работат правилно. Не користете го елементот на алатки обложени со лента или со мазни рачки.

Проверете дали лизгачкото резе затвора при употреба.

Не користете ги врвките во близина на остри или груби рабови, што може да ги исечат или изабат елементите.

Не користете го елементот во близина на абразивни супстанци.

Не модифицирајте ги врвките или не користете ги на поинаков начин од наведениот. Поврзувајте го елементот со алатки само на опишаниот начин.

Не врзувајте јазли на врвките и не закачувајте ја врвката сама со себе.

Не ја зголемувајте должината на лентата. Не поврзувајте го елементот со конци, јажиња или други врвки.

Не прицврстувајте ги врвките на подвижни предмети, како на пример, скали или кутии со алат. Подвижните предмети може да ја нарушат рамнотежата на корисникот кога се поместуваат. Паднатите алатки се нишаат и отскокнуваат на врвката, при што може да се бутнат другите предмети.

За алатки со тежина над 2,25 kg, не прицврстувајте ги врвките на себе. Паднатите алатки се нишаат и отскокнуваат на врвката, при што може да се изгуби рамнотежа.

Не прицврстувајте ја врвката на подвижни делови, како батерии, странични рачки, штитници или дополнителни елементи. Подвижните делови треба да се прицврстени на нивната основна алатка, пред да ја поставите врвката.

По инсталацијата, проверете дали врвката не пречи на работата на производот и на штитниците.

Не користете го елементот во близина на подвижни делови или машини. Врвката може да се сплетка во нив и да предизвика сериозна опасност.

Не растегнувајте ја врвката целосно.

Не држете ја врвката за да ги носите алатките.

Не користете предмети за влечење.

НАВЕДЕНИ УСЛОВИ ЗА УПОТРЕБА

Користете ги врвките на MILWAUKEE за да го намалите ризикот од паднати алатки.

Не користете го производот на поинаков начин од наведениот.

РАБОТА

Закачете ја врвката на алатката. Погледнете ги примерите на слика **A** **B** **C** **D** **E**

Зацврстете го лизгачкото резе. Погледнете го примерот на слика **E** .

За да го закачите окцето за да ја зацврстите точката на поврзување, завртете ја портата (1) и притиснете кон надвор (2). Погледнете ја сликата **F**.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Не го надминувајте максималниот капацитет што е означен на врвката. Ако го надминете максималниот капацитет, може да настане сериозна повреда или смрт.

ЕЛЕМЕНТИ

За да го погледнете целосниот список со елементи, одете на www.milwaukeetool.eu или стапете во контакт со дистрибутерот.

СИМБОЛИ



ПРЕТПАЗЛИВОСТ!
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!
ОПАСНОСТ!



Прочитајте ги инструкциите внимателно пред да го користите алатот.

УКРАЇНСЬКА

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель 4932-	Макс. вага інструмента
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ



Необхідно прочитати та засвоїти всі попередження та інструкції з техніки безпеки. Ігнорування попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до отримання серйозних травм і нанесення шкоди майну. Зберігати всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.

Не використовувати для особистого захисту від падіння.

Для використання тільки підготовленим персоналом. Користувачі мають бути знайомими з технікою безпеки при використанні інструмента і з застосуванням інструмента в умовах висотних робіт.

Зберігати в недоступному для дітей місці.

Не перевищувати максимальну вантажопідйомність, вказану на етикетці страхувального шнура. Перевищення максимальної вантажопідйомності може призвести до отримання серйозних травм або смерті.

Страхувальний шнур необхідно перевіряти перед кожним використанням. Пошкоджені страхувальні шнури підлягають негайній заміні. Переконатися, що карабін закривається надійно, матеріал не розрізаний, розірваний або зношений, а шви не пошкоджені.

Використовувати тільки з інструментами, які відповідають технічним характеристикам страхувального шнура. Конструкцію інструментів не можна змінювати, щоб створити точки кріплення. Інструмент не можна закріплювати таким чином, який перешкоджає нормальній роботі захисних приладів, перемикачів або замків. Не використовувати з

інструментами, що мають конічну форму або гладку рукоять.

Переконатися, що рухомий фіксатор затягнутий під час використання.

Страхувальні шнури не можна використовувати поблизу гострих або шорстких країв, які можуть розрізати або перетерти їх.

Не використовувати поруч з їдкими речовинами.

У конструкцію страхувального шнура заборонено вносити зміни, а також його не можна використовувати у спосіб, відмінний від зазначеного. Інструменти слід приєднувати описаним чином.

На страхувальному шнурі не можна зав'язувати вузли або кріпити страхувальний шнур до самого себе.

Довжину страхувального шнура не можна збільшувати. Не кріпити до стропів, канатів або додаткових страхувальних шнурів.

Страхувальні шнури не можна закріплювати на рухомих об'єктах, таких як сходи або ящики для інструментів. Рухомі об'єкти можуть порушити рівновагу користувача при їхньому переміщенні або зсуві. Інструменти, що впали, будуть розгойдуватися та підскакувати на страхувальному шнурі та можуть пересунути інші предмети.

Для інструментів, вага яких перевищує 2,25 кг, страхувальні шнури не можна закріплювати на собі. Інструменти, що впали, будуть розгойдуватися та підскакувати на страхувальному шнурі та можуть призвести до втрати рівноваги.

Страхувальні шнури не можна закріплювати на знімних частинах, таких як акумулятори, бічні рукояті, захисні прилади або допоміжне приладдя. Переконатися, що знімні частини закріплені на основному інструменті, перш ніж приєднувати страхувальний шнур.

Після приєднання переконатися, що страхувальний шнур не заважає роботі виробу, включно із захисними приладами.

Не використовувати поблизу рухливих частин або машинного обладнання. Страхувальний шнур може заплутатися та призвести до виникнення серйозної небезпеки.

Страхувальний шнур не можна використовувати при повному натягу.

Страхувальний шнур не можна використовувати для перенесення інструментів.

Його також не можна застосовувати для перетягування предметів.

ПЕРЕДБАЧУВАНЕ ВИКОРИСТАННЯ

Страхувальні шнури MILWAUKEE призначені для зниження ризиків, пов'язаних із падінням інструментів.

Цей виріб заборонено використовувати чином, що відрізняється від зазначеного передбаченого способу застосування.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Прикріпити страхувальний шнур до інструмента. Див. приклади на малюнку **A** **B** **C** **D** **E**

Надійно затягнути рухомий фіксатор. Див. приклад на малюнку **E**.

Щоб приєднати карабін до надійної точки кріплення, повернути затвор (1) і натиснути на нього у напрямку робочої поверхні (2). Див. малюнок **F**.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не перевищувати максимальну вантажопідйомність, вказану на етикетці страхувального шнура. Перевищення максимальної вантажопідйомності може призвести до отримання серйозних травм або смерті.

ДОПОМІЖНЕ ПРИЛАДДЯ

Для ознайомлення з повним переліком допоміжного приладдя необхідно перейти за адресою www.milwaukeetool.eu або зв'язатися з дистриб'ютором.

СИМВОЛИ



ОБЕРЕЖНО!
ПОПЕРЕДЖЕННЯ!
НЕБЕЗПЕКА!



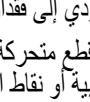
Перед використанням інструмента необхідно ретельно ознайомитися з інструкціями.

العربية

البيانات الفنية

الطراز 4932-	الحد الأقصى للوزن
4713 51	4,5 kg
4713 52	6,8 kg
4713 53	15 kg
4714 29	4,5 kg
4721 05	22,6 kg
4721 07	2,2 kg

تعليمات السلامة المهمة



اقرأ جميع تحذيرات وتعليمات السلامة وافهمها جيدًا. قد يؤدي عدم اتباع التحذيرات والتعليمات إلى إصابات خطيرة وأضرار في الممتلكات.

احتفظ بالتحذيرات والتعليمات للعودة إليها مستقبلاً.

لا تستخدم للحماية الشخصية من السقوط.

لا يستخدمها سوى المدرَّبون فقط. يجب أن يطلع المستخدمون على بنود سلامة الأدوات واستخدام الأدوات عند الرفع عن الأرض.

أبقها بعيدة عن متناول الأطفال.

لا تتجاوز قدرة التحمل القصوى المحددة على ملصق الحبل. قد يؤدي تجاوز الحد المسموح به إلى إصابات خطيرة أو إلى الوفاة.

تحقق من قيطان التعليق قبل كل استخدام. استبدل قيطان التعليق المتضررة فورًا. تأكد من أن حلقات القفل تقفل بإحكام، ومن ألا يكون النسيج القماشي مقطوعًا أو ممزقًا أو مهترئًا، ومن ألا تكون درزاته متضررة.

لا تستخدم سوى الأدوات التي تلبي المواصفات الفنية المحددة لقيطان التعليق. لا تعدّل الأدوات لصناعة نقاط ربط أبدًا. لا تربط بالأداة بطريقة تجعل نقطة الحراسة أو المفاتيح أو الأقفال لا تعمل بشكل صحيح. لا تستخدم الأدوات المدببة أو ذات المقابض الملساء.

تأكد من أن قفل الحبل المنزلق محكم أثناء الاستخدام.

لا تستخدم قيطان التعليق بالقرب من الأطراف الحادة أو الخشنة التي يمكن أن تقطعها أو تتلفها..

لا تستخدمها بالقرب من المواد الكاوية.

لا تعدّل قيطان التعليق أو تستخدمها بطريقة غير المبينة في التعليمات. لا تربطها بالأدوات سوى بالطريقة المبينة فقط.

لا تربط عقدًا في قيطان التعليق ولا تربطها بلفّها مرة أخرى على نفسها.

لا تزد من طول قيطان التعليق. لا تربطها بالسلاسل أو الحبال أو قيطان التعليق الأخرى.

لا تثبت قيطان التعليق بأشياء متحركة، مثل السلالم أو صناديق الأدوات. يمكن للأشياء المتحركة أن تُفقد المستخدم التوازن عند التحريك أو النقل. ستتأرجح الأدوات المتدلية وترتد على قيطان التعليق، ما قد يؤدي إلى سحب الأشياء.

لا تثبت قيطان التعليق بشخصك عندما يتجاوز وزن الأدوات 2.25 كغم. ستتأرجح الأدوات المتدلية وترتد على قيطان التعليق، ما قد يؤدي إلى فقدان التوازن.

لا تثبت قيطان التعليق على قطع متحركة، مثل البطاريات أو المقابض الجانبية أو نقاط الحراسة أو الملحقات. تأكد من أن القطع المتحركة مثبتة بقاعدة الأداة قبل تركيب قيطان التعليق.

بعد التركيب، تأكد من أن قيطان التعليق لا تعيق عملية المنتج، بما في ذلك نقاط الحراسة.

لا تستخدمها بالقرب من الأجزاء المتحركة أو الآلات. يمكن أن تتشابك قيطان التعليق، ما يؤدي إلى مخاطرة شديدة.

لا تستخدم قيطان التعليق تحت الضغط والشد الكاملين.

لا تحمل الأدوات باستخدام قيطان التعليق.

لا تستخدمها لسحب الأشياء.

شروط الاستخدام المحددة

استخدم قيطان التعليق من MALWAUKEE للمساهمة في تقليل الأخطار ذات الصلة بالأدوات المتدلية.

لا تستخدم هذا المنتج بطريقة أخرى غير المحددة للاستخدام العادي.

العمليات

اربط قيطان التعليق بالأداة. انظر أمثلة في الصور **A** **B** **C** **D** **E**

أغلق قفل الحبل المنزلق بإحكام. انظر المثال في الصورة **E**.

لربط حلقة القفل لتأمين نقطة الربط، لف المدخل (1) وادفعه نحو العمود الصلب. انظر الصورة **F**.

تحذير! لا تتجاوز قدرة التحمل القصوى المحددة على ملصق الحبل. قد يؤدي تجاوز الحد المسموح به إلى إصابات خطيرة أو إلى الوفاة.

الملحقات

للاطلاع على قائمة الملحقات كاملة، تفضل بزيارة www.milwaukeetool.eu أو تواصل مع الموزّع.

الرموز



احذر! تحذير! خطر!



ترجى قراءة التعليمات بعناية قبل استخدام الأداة.

Copyright 2020

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Str. 10
71364 Winnenden
Germany

+49 (0) 7195-12-0

www.milwaukeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Fieldhouse Lane
Marlow Bucks SL7 1HZ
UK

(12.20)

4931 4702 10